

TR

EN

FR

NL

AR

ES

RU

UA

sinbo

SSC 6402

BUHARLI

TEMİZLİK MAKİNESİ

KULLANIM KILAVUZU



STEAM CLEANER

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Exporter:

United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building, 788-790
Nathan Road Mongkok, Kowloon,
Hong Kong

CE Declaration:

TÜV Product Services
Am Grauen Stein D-51105 Köln Germany
AN 50099164 0001
WEEE APPROVED

Made in P.R.C.



Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This device can only be used by children older than 8 years old or physically disabled or hearing-impaired or people with lessen mental faculties or the inexperienced or ignorant people after providing sufficient information for secure utilization and by informing about the possible hazards or under supervision. Children should not play with this device. The cleaning and maintenance activities carried by children should be under supervision.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzeri olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akıl yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI



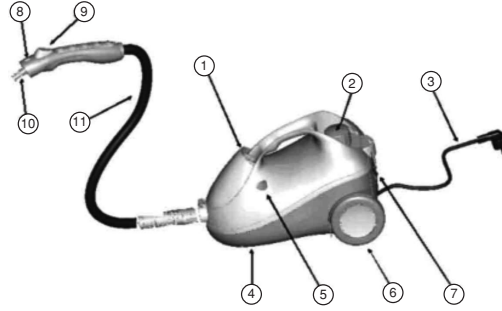
1. Kullanımdan önce, buharlı temizleyiciyi kullanacağınız yerin voltajının ürünün üzerinde belirtilen voltajla uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.
2. Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, cihaz hasar gördüğünde veya cihazı temizleyeceğiniz zaman ve cihaza su doldururken cihazın fişini mutlaka prizden çıkarın.
3. Cihazı kesinlikle suyun içine veya ıslak yerlere koymayın.
4. Cihazı ve kablolarını kesinlikle herhangi bir ısı kaynağının yanına koymayın. (ateş, radyatör, ısıtıcı, hava üfleme vb gibi)
5. Cihazı açtıktan sonra, kendi başına çalışır halde bırakmayın ve kullanım sırasında cihazı yan yatırmayın, kullanırken devrilmemesine dikkat edin.
6. Cihaza kesinlikle herhangi bir deterjan veya başka sıvılar, pastil, temizleyici ve mürekkep çıkarıcı gibi maddeler koymayın.
7. Buharlı temizleyicinin püskürtme ağzının koton veya diğer lifli nesnelerle tıkanmamasına özen gösterin.
8. Cihazın içindeki su bittiğinde derhal fişini prizden çıkarın, cihazı kesinlikle içinde su yokken kullanmayın, aksi halde cihaz zarar görecektir.
9. Kullandıktan sonra, cihazın su haznesinin içinde su bırakmayın.
10. Cihaz sadece yetişkin kişiler tarafından kullanılmalıdır, çocukların cihazla oynamasına kesinlikle izin vermeyin. Cihazı başka biri kullanacağı zaman kişiye cihazın nasıl kullanılacağını anlatın ve kullanım talimatlarını gösterin.
11. Buharı kesinlikle insanlara veya herhangi bir hayvana püskürtmeyin ve kesinlikle buhara dokunmayı denemeyin.
12. Cihazı, önerilen uygulama aralığının dışında kullanmayı denemeyin. Sıcaklığa ve neme hassas olan herhangi bir nesneyi temizlemek için önce materyalin küçük bir kısmında bir deneme yapın.
13. Güç sağlayıcıya kesinlikle zarar vermeyin. Mesela, kullandıktan sonra güç kablolarını hafifçe ve direk olarak fişten tutarak prizden çıkarın, kabloları çekmeyin.
14. Kabloları veya buhar borusunu dolaştırmayın veya sert bir şekilde bükmeyin, yuvarlamayın veya bastırmayın. Sert sallantılar, makineye zarar verebilir.
15. Buharı, elektrikli cihazlara ve cihazların iç kısımlarına doğru yöneltmeyin.
16. Kullanım sırasında güvenlik valfini açmayın.
17. Kesinlikle ıslak ellerle fişe veya kabloları dokunmayın veya cihazı çalıştırmayın.
18. Elektrik devre anahtarı, güç soketi veya akım taşıyan diğer cihazlar, kimyasal iplik, ipek kumaş, düşük sıcaklıklı plastik ürünleri veya diğer düşük sıcaklıklı ürünleri temizlemeyi denemeyin.
19. Kullanmadığınız zamanlarda, buharlı temizleyicinin yanlışlıkla çalışmasını önlemek için ,her zaman cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.Çocuk güvenlik kilidini kapalı tutun.
20. Buharlı temizleyicinin üstünü kullanımdan hemen sonra kesinlikle kapamayın.
21. Cihazın bakımını sadece yetkili servis merkezi veya servis personeline yaptırın.
22. Sadece belirtilen orijinal aksesuarları kullanın.
23. Cihazın herhangi bir parçası hasar gördüğünde, kesinlikle cihazı açmayın veya parçalarını değiştirmeyin; tamir edilmesi için cihazı yetkili servis merkezine götürün.

CİHAZIN TANIMI



Buharlı temizleyici, kullanımı kolay olan şık bir cihazdır. Yüksek sıcaklık altında, yüksek basınçlı buhar ile yüzeylerdeki kiri ve yağı temizler. Mikrop, bakteri , aşırı hassaslığa ve astıma neden olabilen ev kenelerini öldürür. Yüksek basınç altında, kuru buhar kısa sürede buharlaşacaktır ve bu nedenle su lekesi olmayacaktır. Buhar, yüzeydeki lekenin katılığı yumuşatır ve kiri, yağlı lekeyi, tozu vs temizler.

Buharlı Temizleyicinin Bölümleri



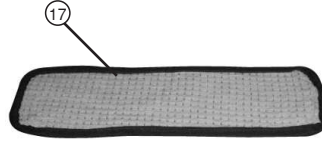
- (1) **Ön kapak:** Tutma sapını ana gövdeye sabitler.
- (2) **Güvenlik valfi:** Su doldurmak için, saat yönünün tersine çevirin.
- (3) **Güç kablosu**
- (4) **Uyarı sesi deliği:** Su seviyesi azaldığında uyarır.
- (5) **Basınç göstergesi:** Cihaz içindeki basınç, yeterli basınca ulaştığında yanar. Cihaz kullanıma hazırdır.
- (6) **Tekerlek**
- (7) **Isıtma güç anahtarı:** "1"e basarak ısıtıcıyı çalıştırdığınızda, güç anahtarı göstergesi yanar. Gücü kesmek için "0"a bastığınızda, güç anahtarı göstergesi söner.
- (8) **Çocuk güvenlik kilidi:** Çocukların kazara cihazı çalıştırmasını ve buhar fonksiyonunu sürekli olarak serbest bırakmasını önler. Buhar serbest bırakma anahtarı, kilit kapalıyken çalışmaz.
- (9) **Buhar serbest bırakma anahtarı:** Buhar çıkışı sağlamak için bu butona basın ve buhar çıkışını kapatmak için butonu serbest bırakın.
- (10) **Buhar çıkış ağzı:** Buhar çıkışı gerçekleşir, başlığa diğer aksesuarlar takılabilir.
- (11) **Buhar hortumu:** Buhar borusunun içini korur.

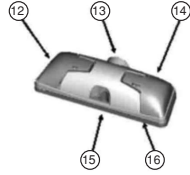
AKSESUARLAR



1.Yer fırçası

- (12) **Silici kışkacı:** Yüksek etkinlik için silici bezi sabitler.
- (13) **Yer fırçası bağlantı başlığı**
- (14) **Silici kışkacı:** Yüksek etkinlik için silici bezi sabitler.
- (15) **Fırça başlığı içeri çekme butonu:** Fırça başlığının uzunluğunu ayarlar.
- (16) **İçeri çekilen fırça başlığı:** Düz olmayan yüzeyleri, pürüzlü döşemeleri siler.
- (17) **Silici bez**





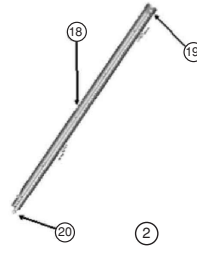
2.Uzatma borusu

(18) Güvenli bağlantı butonu,

(19) Bağlantı emniyet halkası: Güvenli bağlantı için,

(20) Hava sızdırmaz bağlantı başlığı:

Buhar sızıntısını önler.



3. Zemin fırçası bağlantı başlığı:

Zemin fırçası ile uzatma borusunu birbirine bağlar.

4. Büyük buhar çıkış başlığı: Köşeler ve eğimli yüzeylerin temizliği için kullanılabilir.



5. Dönüştürme bağlantı başlığı: Diğer aksesuarlar için kullanılır.

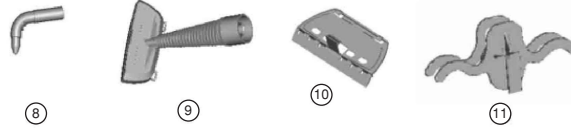
6. Küçük yuvarlak fırça: Tuvalet ve mutfaktaki eğimli yüzeylerin temizliği için kullanılabilir.

7. Küçük bakır fırça: Tuvalet ve mutfaktaki eğimli yüzeylerin temizliği için kullanılabilir.

8. Açılı başlık: Dar köşeleri ve kesitleri temizler.

9. Ütüleme fırçası: Koton döşemeleri temizler ve ütüler.

10.Cam silici: Camları temizler.

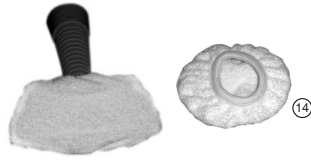
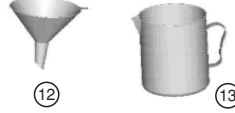


11. Güç kablosu tutacağı

12. Huni: Suyu güvenli şekilde doldurmak için,

13. Ölçme kabı: Su ölçmek için,

14. Lastikli temizleme bezi: Ütöleme fırçasına takılabilir.



AKSESUARLARIN KULLANIMI



Yer fırçası: Üzerinde her iki yanda silici kısıacı bulunmaktadır, kısıaçlar kaldırılarak bu kısma silici bez yerleştirilir ve yüzey temizliğinde kullanılabilir.

Büyük buhar başlığı: Köşeler ve eğimli yüzeylerin temizliği için kullanılabilir.

(Buhar çıkış ağzına veya uzatma borusuna takılabilir)

Küçük yuvarlak fırça: Tuvalet ve mutfaktaki eğimli yüzeylerin temizliği için kullanılabilir. (Büyük buhar başlığına ve uzatma borusuna takılabilir)

Küçük bakır fırça: Tuvalet ve mutfaktaki eğimli yüzeylerin temizliği için kullanılabilir. (Büyük buhar başlığına ve uzatma borusuna takılabilir)

Açılı başlık: Dar köşeler ve kesitlerin temizliği için kullanılabilir.(Büyük buhar başlığına ve uzatma borusuna takılabilir)

Cam silici: Camların temizliği için kullanılabilir. (Ütöleme fırçasına yerleştirilerek uzatma borusunun ucuna takılabilir.)

Ütöleme fırçası: Koton döşemeleri temizler ve ütüler.(Uzatma borusuna takılabilir)

Güç kablosu tutacağı: Kablo sarmak için kullanılır.(Cihaz gövdesinde bulunan çıkıntıya oturtularak kullanılabilir)

Buhar hortumu: Buhar borusunun içini korur.(Cihaz gövdesinde sabit olarak bulunmaktadır)

Ölçme kabı ve hunisi : Suyu güvenli bir şekilde ölçmek ve doldurmak içindir.

Temizleme bezi: Büyük silici bez yer fırçasına,lastikli temizleme bezi ütöleme fırçasına takılabilir.

Taşıma çantası: Aksesuarları saklamak ve taşımak için kullanılır.

TEKNİK ÖZELLİKLER



- Patentli güvenlik valfi
- 1,5lt kapasite
- 3bar buhar basıncı
- Paslanmaz çelikten su tankı
- Çocuk güvenlik kilidi
- Su seviyesi azaldığında sesli uyarı özelliği
- Basınç gösterge ışığı
- Buhar püskürtme butonu
- Işıklı açma kapama düğmesi
- Taşıma kulpu
- 360 derece dönebilen ön tekerlek
- AC230V, 50Hz, 2200W
- Elektrik şoku koruması: Sınıf I

KULLANIMDAN ÖNCE



- (1) Buharlı temizleyicinin giriş ve çıkış kablo bağlantısını kontrol edin.
- (2) Buharlı temizleyicinin kablosu veya buhar hortumu hasar gördüyse, tamirâtı ve yedek parça temini için yetkili servis merkeziyle irtibata geçin.
- (3) Buharlı temizleyicinin fişini prizden çıkarmadan veya prize takmadan önce, mutlaka cihazı kapatın.

Buharlı Temizleyicinin Kullanımı



Cihazı her zaman, kullanım talimatlarına bağlı kalarak çalıştırın.

1. Buharlı temizleyicinin kurulması

Bağlantı için gerekli olan aksesuarları takın.

2. Suyun doldurulması

Güvenlik valfini saat yönünün tersine doğru çevirerek açın, 1500ml temiz içme suyu doldurun ve cihazı çalıştırmadan önce güvenlik valfini sıkıca kapatın.

Uyarı: Sadece temiz içme suyu doldurun. Kesinlikle deterjan veya herhangi bir katkı maddesi koymayın.

Not: Cihazın içinde buhar varken, güvenlik valfi açılmaz; valfi açmak için tüm buharı boşaltmanız gerekmektedir.

Su doldurmak için huniyi ve ölçme kabını kullanın, sonra güvenlik valfini saat yönünde çevirerek kapatın.

3. Çalıştırma

Giriş voltajı, cihazın etiketi üzerinde belirtilen voltajla aynı olmalıdır. Fiş prize takarken, ısıtma güç anahtarı kapalı ("0" konumu) olmalıdır.

(1) Tüm göstergeleri kontrol ederek (tüm göstergeler kapalı olmalıdır), fiş prize takın (Suyun veya buharın kazara sıçramasını veya benzer riskleri önlemek için, buhar boşaltma anahtarını ve çocuk emniyet kilidini kapatın).

(2) Isıtma anahtarına "7" ye" basın; ısıtma güç anahtarının göstergesi yanacaktır ve ısıtıcı çalışmaya başlayacaktır.

(3) Basınç göstergesi "5" yandıktan, buhar ayarlı basınca ve sıcaklığa ulaştıktan sonra cihaz kullanıma hazırdır.

4. Temizlik

Sıcaklığa ve neme hassas olan herhangi bir nesneyi temizlemek için önce materyalin küçük bir kısmında bir deneme yapın. Temizlenecek olan nesnenin yüksek sıcaklığa dayanıklı olması gerekir. Çocuk emniyet kilidini "8"i" açın, buhar boşaltma anahtarına "9'a" basın ve temizlik için buhar püskürtün.

Buhar seviyesinin azalması ve uyarı sesinin gelmesi, suyun azaldığını belirtir; cihazı kapatın ve tekrar su doldurmak için içinde kalan buharı tamamen boşalttıktan sonra soğumasını bekleyin, valfi açarak tekrar su doldurun.

Temizlik uyarıları

! Elektrik şokunu önlemek için elektrikli parçaları temizlemeyin.

! Kumaşlarda yanık olmaması için, kimyasal lifli ve ipekli kumaşları buharlı temizleyici ile temizlemeyin.

! Kışın camların çatlamasını önlemek için, önce camı ısıtmak amacıyla püskürtme ağzını camdan 30cm uzak tutun.

5.Sürekli uygulama için su doldurma

Her zaman cihazın içindeki tüm buharın boşalmasını sağlayın ve cihazın içinde basınç kalmayana kadar soğumasını bekleyin, sonra güvenlik valfini açın ve su doldurun.

(Cihazın içinde basınç varken, güvenlik koruması sağlayan özel yapısı sayesinde güvenlik valfinin açılması engellenir)

Buhar çıkana kadar buhar boşaltma anahtarına "9'a" basın. Sonra buhar boşaltım anahtarını kapatın ve güvenlik valfini "2'yi" açın (valf açıldığında büyük olasılıkla içerde kalan fazla ısı dışarı çıkacaktır). Sonra daha önce anlatıldığı şekilde suyu doldurun.

Uyarı sinyali çaldığında, kullanıma devam ederseniz yukarıda belirtildiği gibi suyu koyarak işleme devam edin.

6.Kapatma

Güç anahtarını "7'yi" kapatın, tüm buhar boşalana kadar buhar boşaltma anahtarına basın ve sonra buhar boşaltım anahtarını kapatın. Cihazın fişini prizden çıkarın, kabloyu kablo tutacağına etrafına dolayın ve sonra cihazı soğuması için bırakın. Soğuma işleminden sonra güvenlik valfini açarak cihaz içinde su olup olmadığını kontrol edin ve cihazın içini temiz su ile çalkalayarak dökün ve kuruması için bekleyin.

KULLANIM ALANLARI



Zemin, duvar: Seramik döşeme, granit, su geçirmez ahşap zemin, plastik döşeme, bazı koton ve ahşap halılar, yıkanabilir duvar kağıdı, pencere pervazı, pencere çerçevesi, mobilya, giriş, baca borusu, vitrin ayna.

Dokuma maddeleri: Koton ve çuval bezi perde, banyo perdesi, kumaş üstündeki kirler

Sağlık mekanları: Banyo küveti, banyo lavabosu, duş, tuvalet, mutfak

Araçlar: Tampon, iç dekorasyon, yağmur geçirmez cihazlar, motosiklet, bisiklet, çerçeve, tekerlek

TEMİZLİK VE BAKIM



1. Cihazın içinde bulunan buharı, buhar boşaltma butonuna basarak tamamen boşaltın ve fişini prizden çıkarın.
2. Cihazı kuru ve iyi havalandırılan bir yere koyun ve soğumasını bekleyin.
3. Cihaz soğuduktan sonra güvenlik valfini açın, cihaz içinde su kalmışsa, suyun boşaltılmasını sağlayın.
4. Hazne içini temiz su ile çalkalayın ve kuruması için bekleyin.
5. Cihazın yüzeyini silmek için kuru bir bez kullanın.
6. Cihazı temizlemek için kesinlikle suya sokmayın.

ÇEVRE DOSTU ELDEN ÇIKARMA



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.

Cihazı kullanmadığınız zaman besleme fişini prizden çekiniz.

SORUN GİDERME

Cihazın içinde, aşırı ısınmayı kontrol etmek için kullanılan bir termostat vardır. Eğer cihazın sıcaklığı sürekli olarak artıyorsa,	Cihazı kullanmaya devam etmeyin, cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın, ve yetkili servis merkezine götürün.
Cihaz çalıştırıldığında, az miktarda su güvenlik valfinin kenarlarından dışarı çıkmakta,	İlk kullanımda, sıcaklık nedeniyle dışarıya çok az miktarda su sıçrayabilir.
Cihaz kullanımından sonra güvenlik valfi açılmıyorsa,	Cihazın içinde bulunan buharı tamamen boşaltın ve fişini çekin, soğumasını bekledikten sonra güvenlik valfini açın.
Çalışma esnasında basınç gösterge ışığı yanıp sönerse,	Çalışma esnasında olan bu durum cihazın normal çalışma şeklidir.

BAKIM ve SERVİS

Aşağıdaki durumlarda derhal cihazı kapatın, fişini prizden çıkarın ve bakım için yetkili servis merkezine götürün.

- (1) Cihaz veya cihazın herhangi bir parçası hasar gördüyse,
- (2) Cihazda bazı sorunlar görüldüyse,
- (3) Cihazdan buhar veya su sızıntısı varsa,
- (4) Güç kablosu hasar gördüyse; bir tehlike oluşumunu önlemek için kablounun yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesi gerekir.



Uzun ömürlü performans için her kullanımdan sonra ürünün bakımını ve temizliğini yapınız.

MUHAFAZA

- ! Buharlı temizleyicinin üzerini, kullandıktan hemen sonra kesinlikle örtmeyin.
- ! Cihazı kesinlikle ısı kaynaklarının yanına koymayın.
- ! Cihazı kuru ve iyi havalandırılan bir yerde muhafaza edin.

ENGLISH

Steam Cleaner Operating Instructions

Thank you very much for your using of our product!

Please read the instructions carefully before first usage and pay special attention to the safety warnings, place it where easy to access whenever you need.

1. Special Caution:

- (1) Only qualified operator is allowed to operate the appliance. Never let children play with it.
- (2) When the appliance is switched on, don't leave it running alone, and don't make it slantwise during operation.
- (3) Never jet steam against person or any animal.
- (4) Never attempt to use the appliance beyond the recommended range of application, have a trial test in covert first for cleaning any object which material is sensitive to temperature and humidity.
- (5) Don't damage power supply. For example: unplug the plug smoothly and straightly after use, but don't pull cable.
- (6) Don't make cable or steam tube entangled or give them a hard pull and don't roll or press them. A severe vibration will damage the machine.

2. Inspect The Appliance Before Start:

- (1) Inspect steam cleaner's input and output cable connection and plug.
- (2) Check if the input power supply is in compliance with the requirement.
- (3) Fill in 1500ml clean drinking water, close safety valve tightly before power on.
- (4) If steam cleaner's cable or steam hose is damaged, contact the sales department or service center for repair, change the spare part.
- (5) Turnoff the steam cleaner's power switch before unplug or plug the power cord.

Special Caution: [Warning!]

! Never jet steam against person or any animal, and never attempt to touch steam. Steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens the filling aperture must not be opened during use. Instructions for the safe refilling of the water container shall be given, the appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.



WARNING: Danger of scalding

! Never use wet hand to touch plug or cable or operate the appliance.
! Never attempt to clean switch, power socket or other current carrying appliance.
! Only fill clean drinking water into water tank, never attempt to fill in any detergent or other liquid (prevent steam cleaner jet nozzle from blocking by cotton or other fiber things).

3. Safety notice during not in use:

- (1) Turn off the children security lock during not in use.
- (2) To prevent steam cleaner from an accidental operation, always turn off the switch and unplug the plug.
- (3) Don't place the steam cleaner near by any heat source (such as fire, radiator, heater, air blower and the like).
- (4) Never attempt to cover the hot steam cleaner immediately after use.

4. Maintenance and Service:

Please turn off the power supply and unplug the plug immediately and contact service center for maintenance if follow circs:

- (1) If the appliance or any part of the appliance is damaged.
- (2) If some trouble is found.
- (3) If steam or water is leaking from the appliance.
For appliances with type Y attachment, the instruction shall contain the substance of the following.
- (4) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard

Special caution!

! Only competent service center or serviceman is allowed to maintain the appliance.
! Always unplug the plug before maintenance or service.
! Only specified spare parts are allowed to use.
! Never attempt to make technical amendment of the appliance such as electric system, any spare parts or technical parameters, etc.
! Check the steam cleaner input power supply before usage, confirm electric parameter of input power supply.

I General:

- 1.1 Application of Steam Cleaner for cleaning surface:
Always operate the appliance in accordance with the manufacturer's operation instruction.

Never attempt to use steam for cleaning:

- (1) Switch, socket or other current carrying appliance.
- (2) Chemical fiber, silk fabric, low temperature plastic product or other low temperature products.

Following goods are recommended to be cleaned by steam:

Floor, wall: ceramic tile, granite, waterproof wood floor, plastic floor, some cotton and wool carpet, washable wallpaper.

Exhibit window, window frame, furniture, girder, chimney, show window, mirror.

Weave things: cotton and hemp curtain, bathroom shade, dirt on cloth.

Sanitation establishment: bath tub, bath basin, shower bath, toilet, kitchen.

Vehicle: humper, interior decoration, rainproof device.

Motorcycle, bicycle: frame, wheels and others.

1.2 Steam Cleaner Technical Parameters

Rated Voltage: AC 230V

Rated Power: 2200W

Steam Pressure: 3 bar

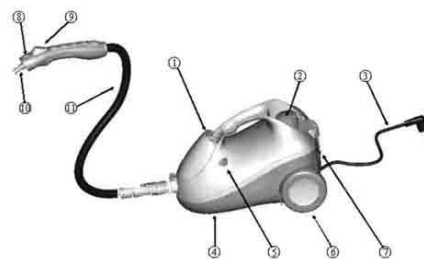
Frequency: 50/60Hz

Boiler Capacity: 1.5L

Electric Shock Protection: Class I

1.3 Name and Function of Main Body and Accessories:

1.3.1 Main body and handle:



(1) Front cover-fix the handle on main body

(2) Safety valve-water filling parts, turn anti-clockwise to open it while turn clockwise to tighten it

(3) Power cord

(4) Buzzer sounds hole-water shortage warning

(5) Pressure indicator-it lights when the pressure inside boiler reach setting pressure

(6) Wheel

(7) Heating power switch- push "1" to turn on the heater and the power switch indicator is on. Push "0" to cut off power supply and the power switch indicator is off.

(8) Children security lock - prevent children from accidentally operating the appliance and continuous releasing steam functions. The steam release switch does not work when the lock is closed.

(9) steam release switch - push it to release steam, unlash it to close steam

(10) Steam nozzle-handle steam output hole, connect head for other accessories

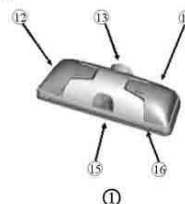
(11) Steam hose-protect inside steam tube

1.3.2 Accessories:

1. Floor brush

(12)wiper clamp - fix wiper for a high efficiency.

(13)Floor brush connection head window-



Floor brush connection head insert hole

(14) wiper clamp - fix wiper for a high efficiency.

(15) brush head retractable button-adjust active brush head extension height

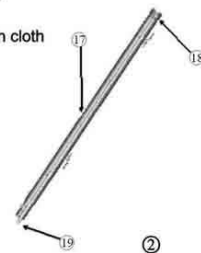
(16) retractable brush head - can wipe uneven places, strain cloth

2. Extension tube

(17) latch -for safety connection

(18) connection safety screw- for safety connection

(19) airproof connection head-prevent steam leakage



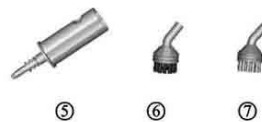
3. Floor brush connection head-connect floor brush and extension tube

4. Big steam nozzle- can be used to clean corner and cant

5. Transform connection head-for other accessories

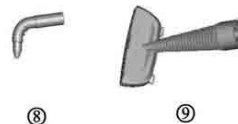
6. Small round brush-clean cant of toilet and kitchen

7. Small copper brush- clean cant of toilet and kitchen

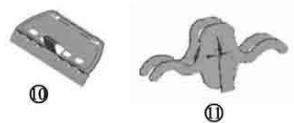


8. Angled nozzle-clean dead angle and cant

9. Ironing brush-iron and clean cotton cloth



10. Glass brush-clean window



- 11.Power cord holder
- 12.Funnel-for water filling safety
- 13.Measuring cup-special for water filling



II Usage:

1. Assembly steam cleaner
Choose needed accessories for connection.
2. Methods of filling water and caution:

! Only fill clean drinking water.

! Never attempt to fill in an detergent or other additive.

3.1. Turn anti-clockwise to open the safety valve (note: It can not be opened when there is steam in the boiler, you must release all the steam to open the safety valve.)

3.2. Use funnel to fill water, capacity is 1500ml, then turn clockwise to close the safety valve..

4. Operation:

4.1 Start-up and caution:

Connect power supply notice:

Input voltage must be same as appliance label indicated voltage. Heating power switch must be closed when plug the plug ("O" position)

(1) Plug the plug into the socket as required and check the indicators, all indicators must be off. (Turn off the steam release switch and children security lock to prevent water or steam from accidental spraying or other risk.)

(2) Push down heating switch ①, the heating power switch indicator lights, the heater starts to work.

(3) After pressure indicator ⑤ lights, steam reach setting pressure and temperature , the appliance is ready for use.

4.2 cleaning:

Have a trial test in covert first for cleaning any object which material is sensitive to temperature and humidity. The cleaned object must afford high temperature.

Open the children security lock ⑧, push steam release switch ⑨, spray steam for cleaning.

When the steam volume decreases and the buzzer sounds for shortage of water, please fill water into boiler.

Caution during cleaning:

! Don't clean electriferous appliance to prevent electric shock!

! Chemical fiber and silk can not be cleaned to prevent scald!

! To prevent window from cracking in winter, keep the jet nozzle 30cm away from glass to preheat the window first.!

4.3 Fill water for a continuous application:

! Always wait still no steam release, and there is no pressure in the boiler, the safety valve can be opened and filling water. (When there is pressure in the boiler, the safety valve can not be opened by special structure for safety protection.)

Operation methods: push down the steam release switch ⑥ to release steam till steam is run out, Turn off the steam release switch and open the safety valve② (probably some surplus heat will release when open it), filling water according to contents 4.3.

! When the buzzer warns, operate according to contents 4.3 if need continuous usage.

Restart according to contents 4.1 after filling water.

4.4 Turning off

Turn off the power switch ⑦, push steam release switch to release steam till no steam comes out, then turn off the steam release switch. Unplug the plug, entwine the cable to cable discal and wipe the appliance, let it cool down then store it.

III Storage

! Never attempt to cover the hot steam cleaner immediately after use.

! Don't place it near by any heat source.

! Place the appliance in a dry ambient with good ventilation.



Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

FRANÇAIS

PRECAUTIONS IMPORTANTES !

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important de suivre des précautions de base et de lire attentivement la notice d'utilisation. Lire toutes ces instructions avant de mettre ce produit en fonctionnement et conserver ces instructions.

MISE EN GARDE:

N'utilisez pas le nettoyeur vapeur sur du verre froid. Vous risqueriez de briser ou de fissurer le verre suite au choc thermique provoqué.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de feu, de choc électrique ou de blessure:

1. Ne laissez pas l'appareil sous tension lorsqu'il n'est pas utilisé. Veillez également à bien débrancher le cordon électrique lorsque vous videz l'eau de la chaudière.
2. N'utilisez pas cet appareil comme un jouet.
3. Utilisez cet appareil selon les instructions du mode d'emploi. Utilisez uniquement les accessoires fournis avec le nettoyeur vapeur.
4. N'utilisez pas cet appareil si la fiche électrique ou le cordon est endommagé. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas correctement, est endommagé, a été oublié à l'extérieur ou a été plongé dans l'eau, contactez le revendeur ou le service après-vente SINBO.
5. Tenir le cordon d'alimentation loin des surfaces chaudes et des animaux.
6. Tenir cet appareil et le cordon d'alimentation à l'écart des enfants.
7. N'utilisez pas de cordon prolongateur avec cet appareil.
8. Vérifiez le cordon avant utilisation.
9. Ne touchez pas la fiche ou l'appareil avec des mains mouillées ou sans soulier.
10. Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.
11. L'appareil est doté d'un thermostat pour protéger contre la surchauffe.
12. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
13. L'appareil devra être débranché avant de changer d'accessoire.
14. Laissez les accessoires se refroidir avant de les changer. Ils deviennent chauds lors de leur utilisation.
15. Le réservoir de vapeur est sous pression. Ne pas l'ouvrir lors de l'utilisation.
16. Ne renversez jamais l'appareil ou ne le placez jamais sur le côté à un angle de plus de 45 degrés de l'axe vertical lorsque l'appareil à vaporiser est en marche.
17. N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer un contenant rempli de liquide.
18. Remplissez le réservoir au besoin. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le réservoir est vide. L'appareil doit refroidir avant d'être rempli.
19. Utilisez la tasse à mesurer fournie pour remplir l'appareil. Ne pas trop le remplir.
20. Assurez-vous que le réservoir à vapeur est bien fermé avant de l'utiliser. L'étui du réservoir à vapeur deviendra chaud durant l'utilisation. Ceci est normal.
21. Transportez le réservoir à vapeur par la poignée ou déplacez-le avec les roues situées sous le chariot.
22. Assurez-vous que le voltage de l'alimentation électrique est le même que celui identifié par la plaque signalétique avant de mettre l'appareil sous tension.
23. Branchez toujours la fiche à une prise de courant à contact de mise à la terre.
24. Évitez que la peau n'entre en contact avec le jet de vapeur. Ne nettoyez pas les vêtements pendant que vous les portez. La température élevée peut causer des blessures sérieuses y compris

des brûlures. Ne dirigez pas le jet en direction de personnes, d'animaux ou de plantes et n'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des surfaces ou autres objets qui ne peuvent supporter une température élevée.

25. Ne visez pas le jet sur les connecteurs d'alimentation, les tuyaux de poêle, les lignes de gaz naturel, les compresseurs de réfrigérateur et autres produits électriques semblables.

26. Ne versez aucun parfum, agent de détartrage, détergent aromatique ou liquide contenant de l'alcool ou autre substance jugée dangereuse. L'appareil pourrait être endommagé ou dangereux à utiliser.

27. La température et la puissance de la vapeur peuvent endommager certains matériaux. Essayez toujours l'appareil sur un endroit discret pour vérifier l'adaptabilité. Par exemple, la vapeur chaude peut déteindre le cuir et le bois peint. Le plastique glacé peut ternir à cause de la vapeur. L'acrylique, le velours et le lin peuvent avoir des réactions négatives dues à la vapeur.

28. N'utilisez pas l'appareil s'il ne semble pas fonctionner normalement.

29. Après avoir éteint l'appareil, celui-ci peut continuer à émettre de la vapeur pendant une minute. Nous vous recommandons de laisser l'appareil refroidir pendant cinq (5) minutes après l'avoir débranché et avant de le ranger.

30. Pour tout service technique, contactez votre point de vente ou le service après-vente SINBO.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

Après utilisation: Débranchez le cordon d'alimentation; relâchez toute pression accumulée en abaissant la gâchette à vapeur (14); laissez l'appareil refroidir pour environ cinq (5) minutes; abaissez la gâchette à vapeur de nouveau pour relâcher toute la vapeur qui reste.

Retirez lentement le bouchon du réservoir (6) en le poussant et en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, attendez cinq (5) secondes avant de l'enlever complètement. Si vous remarquez de la vapeur sous pression lorsque vous commencez à retirer le bouchon, ARRÊTEZ de le tourner et attendez un peu pour que l'appareil refroidisse.

BUSES: Les embouts et les autres parties en métal de l'appareil peuvent devenir chauds lors de l'utilisation. Ne touchez pas aux surfaces chaudes.

Laissez les accessoires refroidir avant de les remplacer lors de l'utilisation de l'appareil.

CORDONS PROLONGATEURS: Ils doivent être de type robuste avec mise à la terre.

Un branchement défectueux du conducteur de protection peut avoir comme résultat un risque de choc électrique. **NE MODIFIEZ PAS LA FICHE** fournie avec l'appareil pour qu'elle puisse entrer dans la prise. **N'ESSAYEZ PAS DE CONTOURNER LES CARACTÉRISTIQUES DE LA PRISE A LA TERRE.**

Des blessures graves pourraient en résulter. Cet appareil utilise un circuit nominal de 120 volts. Le modèle et le type sont indiqués sur la plaque signalétique située en dessous de l'appareil.

CET APPAREIL EST CONÇU POUR UNE UTILISATION DOMESTIQUE UNIQUEMENT

Cet appareil est garanti 1 an à compter de la date d'émission de la facture 1.3 Noms et fonctions du corps et des accessoires de l'appareil:

1.3.1. Corps de l'appareil et poignée dans le cadre d'une utilisation normale du produit. Ne cherchez pas à réparer l'appareil par vous-mêmes, y compris le remplacement du cordon d'alimentation. En cas de doute, contactez le service après-vente SINBO.

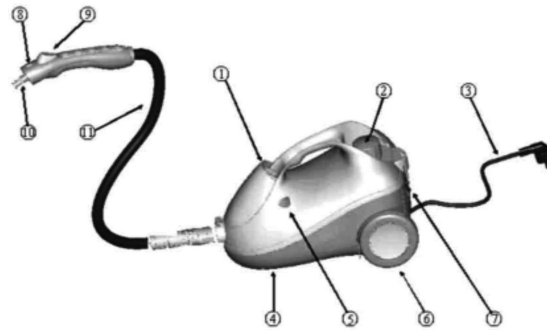
1.3 Noms et fonctions du corps et des accessoires de l'appareil:

1.3.1. Corps de l'appareil et poignée

Conservez ce mode d'emploi

Tension d'utilisation : AC230V
Puissance chaudière : 2200W
Pression de vapeur : 3 bars
Fréquence : 50 Hz
Volume chaudière : 1.5 litres
Sécurité contre les électrocutions : Classe I

Noms et fonctions du corps et des accessoires de l'appareil:
Corps de l'appareil et poignée

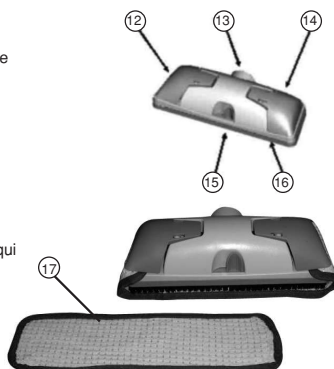


- (1) Avant - Couvercle permet de fixer la poignée au corps de l'appareil
- (2) Valve de sécurité - tournez les parties pour remplir l'eau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
- (3) Câble d'alimentation
- (4) Trou du bruit d'alerte - prévient lorsqu'il ne reste bientôt plus d'eau
- (5) Indicateur de pression - prévient lorsque l'appareil atteint la pression demandée
- (6) Roue
- (7) Interrupteur - si vous mettez l'appareil en marche en appuyant sur ce bouton «1», le voyant de ce bouton s'allumera. Ce voyant s'éteindra si vous appuyez sur le bouton, revenant ainsi sur «0».
- (8) Sécurité des enfants - évite que les enfants mettent l'appareil en marche par accident et empêche que la fonction vapeur soit constamment active. La gâchette vapeur ne fonctionne pas quand elle est verrouillée.
- (9) La gâchette vapeur - appuyez sur cette gâchette pour libérer de la vapeur/ arrêtez en laissant la gâchette libre.
- (10) sortie de vapeur - raccorder les accessoires a cette sortie.
- (11) Tuyau flexible vapeur - protège l'intérieur du tuyau de vapeur

LES ACCESSOIRES

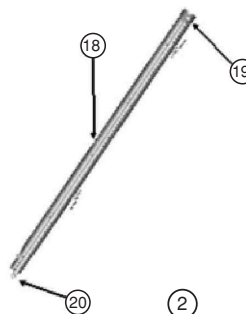
1. Brosse pour le sol

- (12) Pince du nettoyeur - fixe le nettoyeur pour de fortes activités
 (13) Entrée de liaison de la brosse pour le sol - entrez-y le bout de la brosse pour le sol
 (14) Pince du nettoyeur - fixe le nettoyeur pour de fortes activités
 (15) bouton pour rentrer la brosse - vous pourrez régler la longueur de la brosse
 (16) Brosse que vous pouvez rentrer - sert à nettoyer les sols qui ne sont pas droits ou qui comportent des défauts.
 (17) Pince - pour un raccordement sécurisé



2. Rallonge

- (18) Visse de sécurité - pour un raccordement sécurisé
 (19) Entrée de raccordement - contre les fuites de vapeur



3. Entrée du raccordement de la brosse

- raccorde la brosse et le tuyau de rallonge.

4. Entrée du long lance vapeur - sert

- pour le nettoyage des coins et des endroits difficiles à atteindre.



5. Entrée des changements - pour les autres accessoires

6. Petite brosse ronde - peut être utilisée

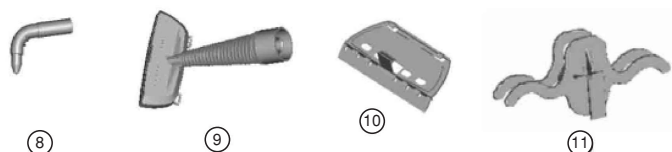
- dans les toilettes ou des endroits de la cuisine difficiles à atteindre

7. Petite brosse en cuivre - être utilisée dans les toilettes ou des endroits de la cuisine difficiles à atteindre

8. Entrée angulaire - pour le nettoyage des endroits étroits ou des petites sections

9. Brosse pour le repassage - nettoie et repasse les ameublements en coton

- 10. raclette à vitres - nettoie les vitres
- 11. accessoire qui soutient le câble d'alimentation
- 12. entonnoir - pour verser l'eau de manière sécurisée
- 13. tasse à mesurer - spécialement conçue pour mesurer la quantité d'eau.



Utilisation

1. Brancher les accessoires nécessaires à la mise sous tension du nettoyeur vapeur.
2. Processus de remplissage et mises en garde :
! N'utiliser que de l'eau distillée.
! N'utiliser en aucun cas de détergents ou autre additif.
- 2.1. Ouvrir la valve de sécurité en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
(Note : lorsqu'il y a la présence de vapeur dans la chaudière, ne pas ouvrir la valve de sécurité. Si vous souhaitez l'ouvrir, laissez d'abord échapper la vapeur.)
- 2.2. Utilisez l'entonnoir pour remplir le nettoyeur (capacité : 1500 ml), tournez ensuite la valve de sécurité dans le sens des aiguilles d'une montre pour la refermer.

3. Fonctionnement

- 3.1. Mise en marche et avertissements :
Avertissements pour le raccordement du câble d'alimentation :
Vous devez respecter la tension d'utilisation définie sur l'emballage de l'appareil. Veillez à ce que l'interrupteur soit sur «0» avant de brancher la prise.
- (1) Branchez la prise en tenant compte de toutes les indications (tous les indicateurs doivent être éteints). (Verrouillez la sécurité des enfants et la gâchette vapeur pour éviter que l'eau ou que la vapeur ne jaillisse accidentellement ou pour éviter tout autre accident)
- (2) Appuyez sur le bouton de chaleur «7», le voyant de la puissance de la chaleur s'allumera, l'appareil se mettra alors en marche.
- (3) Après que le voyant de la pression affiche «5», l'appareil sera prêt à l'utilisation lorsqu'il aura atteint la chaleur et la pression réglées.

NEDERLANDS

Geachte klant,

Bedakt voor het kiezen van onze product. Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing van het apparaat en neem in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften in acht. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen.

Met vriendelijke groeten,
SiNBO huishoudartikelen

Gebruiksaanwijzing

1- Waarschuwing:

a- Het apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die zijn geïnstrueerd in het gebruik of die het apparaat aantoonbaar kunnen bedienen. Het apparaat mag niet door kinderen of jongeren worden gebruikt.

b- Laat het apparaat nooit onbeheerd zolang de motor in werking is en het moet een stevige ondergrond hebben.

c- Spreek de stoom nooit op mensen of dieren.

d- Gebruik het apparaat alleen volgens de bestemming. Om iets te reinigen die heel gevoelig is tegen hitte en vocht probeer het eerst op een klein deeltje.

e- Beschadig het voedingskabel niet. Als u klaar bent neem heel zachtjes de stekker uit het stopcontact.

f- Ga met de kabel of de hogedrukslang niet te ver naar voren en trek het gereedschap niet aan de slang. Dit kan er toe leiden dat het apparaat niet meer stabiel staat en omvalt.

2- Het controleren van het apparaat voor ingebruikneming:

a- controleer de ingang en de uitgang van de kabel verbindingen van de stoomreiniger en steek de stekker in het stopcontact.

b- controleer of de spanning overeenkomt met de spanning van de stoombron.

c- vul 1500ml zuiver water in en voordat u het begint te gebruiken doe de veiligheidsdeksel stevig dicht.

d- als de kabel van de stoomreiniger of de slang beschadigd is contacteer de klanten service voor reparatie of een reserve onderdeel.

e- zet het apparaat af voordat u de stekker uit het stopcontact neemt of het insteekt.

Speciaal waarschuwing:

* Spreek de stoom nooit op mensen of dieren en probeer de stoom niet aan te raken.

* Richt het stoom niet aan bedieningsgedeelten die elektriciteit bevatten en open het deksel niet tijdens het gebruik van het apparaat.

* U moet heel voorzichtig de gebruiksaanwijzingen volgen om de waterreservoir veilig met water te vullen.

* Na het gebruik en voor het reinigen van het apparaat moet het stekker uit het stopcontact getrokken worden.

* Het onderhoud van het apparaat moet alleen uitgevoerd worden door een erkende klantenservice werkplaats.

* Trek de stekker uit het stopcontact voor onderhoud, reiniging en werkzaamheden aan het gereedschap.

* Gebruik alleen toebehoren en vervangingsonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.

* Probeer geen technische reparaties op het apparaat uit te voeren zoals, elektriciteits systeem, een onderdeel vervangen of een technische parameter aanpassen.

* Voor het gebruik controleer of op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de spanning van de stroombron.

Algemeen:

1.1 het gebruik van stoomreiniger voor het reinigen van een oppervlakte: neem de voorschriften en de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant in acht.

Gebruik het stoom nooit om volgende voorwerpen te reinigen:

1- Stopcontacten en apparaten die stroom bevatten

2- Chemische draden, zijden stoffen, plastische materialen enz.

Het is aangeraden om hieronder vermelde voorwerpen met stoom te reinigen: Oppervlakte, muur: keramische vloer, graniet, waterdichte houtenvloer, plastische vloer, sommige katoenen en houten tapijten, wasbaar behang, raamkozijn, meubelen, vitrine, kantrecht hout, schoorsteen pijp en spiegel. Textiel waren: katoenen gordijn, douche gordijn en vlekken op een stof.

Gezondheidsplaatsen: ligbad, lavabo, douche, w.z. en keuken.

Voertuigen: bumper, interieur decoratie, waterdicht toestellen, motors, fietsen, wielen en kozijnen.

1.2 Technische gegevens van de stoomreiniger:

opgenomen voltage : AC230V

opgenomen vermogen : 2200W

stoomdruk : 3 bar

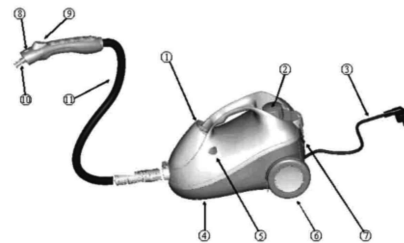
frequentie : 50 Hz

kook capaciteit : 1.5 L

veiligheidsklasse : 1

1.3 bestanddelen van de machine, accessoires en de functies:

1.3.1 hoofdeenheid en handvat:



1- voordeksel fixeerd de handvat aan de hoofdeenheid

2- draai de veiligheidsdeksel en maatbeker met de kwartslag van de wijzers van de klok mee om dezete vergrendelen.

3- Voedingskabel

4- Waarschuwingsgeluid mond: u hoort het wanneer het water bijna op is.

5- Hogedruk indicator: het lichtje brandt als het druk in de koker overeenkomt met het geregelde druk

6- Wielen

7- Opwarmen knop: als u op -1- drukt zal het koker starten en het lichtje branden. Om te stoppen druk op -0- en het lichtje zal verdwijnen.

8- Kinderenveiligheids sleutel: verhindert de kinderen om met het apparaat te spelen en het onverwacht te starten. En het verhindert ook dat de stoom functie altijd ingeschakeld is want het

zal niet werken als het op slot is.

9- Stoom loslaten sleutel. Om deze functie te gebruiken hou deze knop ingedrukt en om het loslaten van stoom te verhinderen stop met indrukken.

10- Stoommond: met deze opening vast te houden kunt u andere accessoires verbinden met de hoofdstel.

11- Stoomslang: beschermd de binnenkant van de stoomslang

1.3.2 accessoires:

1- grondborstel:

12- Vegernijptang: fixeerd de veger voor een hoge werkzaamheid.

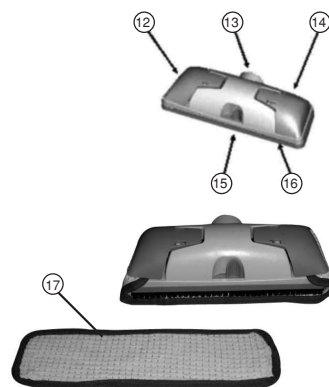
13- Grondborstel verbingsmond: steek de grondborstel hoofdstel in de opening.

14- Vegernijptang: fixeerd de veger voor een hoge werkzaamheid.

15- Borstel hoofdstel binnen trek knop: regelt de engte van de borstel hoofdstel

16- Borstel hoofdstel dat binngetrokken is reinigt de ongelijke oppervlakten en oneffen vloeren.

17- Grendel voor een veilige verbinding



2- Verlengingsslang:

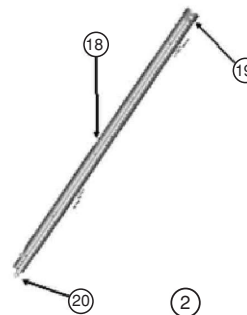
18- Verbinding veiligheidsschroef: voor een veilige verbinding

19- Verbinding hoofdstel dat luchtstroomje verhindert: verhindert stoomlek

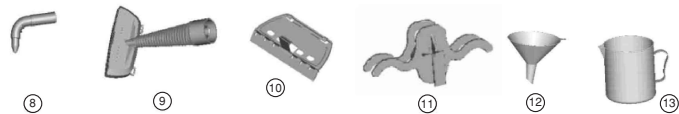
3- Verbinding van de grond borstel hoofdstel:

verbind de grondborstel met de verlengingsslang.

4- Grote stoom uitgang: is gebruikt om scherpe randen, hoeken en schuine oppervlakten te reinigen.



- 5- Omzet Verbinding hoofdstel: voor andere accessoires
- 6- Klein rond borstel: is gebruikt voor schuine oppervlakten in de w.c. en keuken.
- 7- Klein koperen borstel: is gebruikt voor schuine oppervlakten in de w.c. en keuken.
- 8- Hoekhoofdstel: reinigt de enge hoeken en snijpunten
- 9- Strijkhoofdstel:reinigt en strijkt de katoenen vloeren.
- 10- Glasborstel: reinigt de glazen



- 11- Voedingskabel handvat
- 12- Trechter: is gebruikt om veilig water in te vullen.
- 13- Maatbeker: is speciaal voor water gieten.

II- GEBRUIK:

1. Het installeren van de stoomreiniger: schroef de noodzakelijke accessoires voor verbinding.
2. manieren van water gieten en waarschuwingen:

*gebruik allen zuiver water.

*maak nooit gebruik van reinigingsmiddelen.

2.1. doe de veiligheidsdeksel open om het in de tegengestelde richting van de klokwijzer te draaien.
Opmerking: als er nog altijd stoom is in de koker kan de veiligheidsdeksel niet geopend worden dus u moet het eerst leeggieten.

2.2. Gebruik de maatbeker om water in te doen [capaciteit:1500ml] en doe de veiligheidsdeksel dicht om het in de richting van de klokwijze te draaien.

III-Het werking:

3.1 het beginnen en waarschuwingen:

* Voedingskabel verbinding waarschuwing: de op het typeplaatje aangegeven spanning moet overeenkomen met de spanning van de stroombron. Terwijl het steken van de stekker in het stopcontact, opwarmings kracht sleutel moet op -0- staan.

1-controleer alle indicators want ze moeten allemaal dicht zijn, steek de stekker in het stopcontact. Om te verhinderen dat er stoom doorlekt zet de kinderveiligheidsslot aan.

2-als je op -7- drukt van de opwarmings knop zal het lichtje branden en de opwarmer starten.

3-als het lichtje van druk indicator op -5- brand en de stoom overeenkomt met de geregelde hogedruk en warmte, is het apparaat klaar voor gebruik.

3.2. reiniging

Als u het apparaat gaat gebruiken om een voorwerp die heel gevoelig is voor hitte en vocht te reinigen probeer eerst op een klein onzichtbare gedeelte van de meubelen. Het voorwerp dat je gaat reinigen moet duurzaam zijn tegen hitte.

Druk op -8- van de kinderveiligheidssleutel knop, druk op -9- van stoomuitlaat knop en sproei stoom voor het reinigen van voorwerpen.

U gaat het waarschuwingssignaal horen als water reduceert, vul dan aub water in de koker.

Reinigings waarschuwingen:

- *om elektriciteits-schok te vermijden probeer de elektrische delen niet te reinigen
- *om te vermijden dat er verbrandingen ontstaan, reinig de chemische, vezelachtige en zijden stoffen met de stoomreiniger.
- *om te vermijden dat de ramen barsten, hou de sproeimond 30 cm ver van de raam om het eerst te verwarmen.

3.3. het vullen van water voor constant gebruik:

*wacht altijd tot dat er geen stoom en hogedruk blijft in het apparaat, doe dan de veiligheidsdeksel open en vul het in met water. U moet eventjes wachten want anders zal de veiligheidsdeksel niet openen.

Gebruiksaanwijzingen:

Hou knop -9- ingedrukt tot dat de stoom uitloopt. Druk achteraf op knop -2- van veiligheidsdeksel en de overmatige hitte die nog altijd binnen is zal naar buiten komen. U kunt water in vullen door de bovenvermelde stappen te volgen.

Waarschuwing: als u het apparaat verder wilt gebruiken terwijl u het waarschuwingssignaal hoort volg stap 3.3 en nadat u het met water ingevuld hebt begin opnieuw volgens stap 3.1.

3.4. het afzetten:

Druk op -7- van de krachtsleutel en hou stoomuitlaat knop ingedrukt tot dat al de stoom verdwijnt. Neem de stekker van het apparaat uit het stopcontact, doe de kabel rond de kabelgreep en laat het apparaat koud worden.

III- het bewaren:

- *bedek stoomreiniger nooit onmiddellijk na het gebruik.
- *zet het toestel nooit dichtbij warmtebronnen.
- *bewaar het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte.

Het betekenis van het kruis op een vuilnisbak:

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt. Gooi elektrische gereedschappen niet bij huisvuil. Want het gooien van oude elektrische gereedschappen bij huisvuil zal het doorlekken van gevaarlijke materialen in ondergrond waters en voedsel veroorzaken en dit kan ons gezondheid bedreigen.

عربية

SINBO SSC 6402 آلة التنظيف بالبخار

أعضاء الحرفاء،
نقدم لكم بجزيل الشكر لتزجيحكم سنبو Sinbo عند اختياركم لهذا الجهاز. و من أجل استعمال فعال و طويل العمر، نوصمكم بقراءة دليل الاستعمال هذا و المحافظة عليه .
احتراماتنا،
سنبو للأجهزة المنزلية الصغيرة

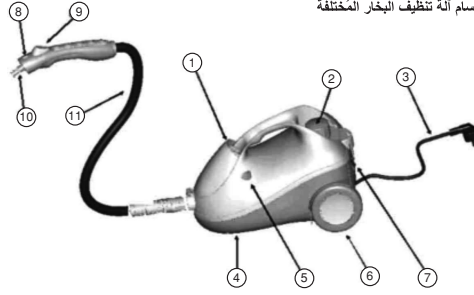
تعليمات أمنية هامة

1. قبل الاستعمال، تأكد ما إذا كانت فولتية المكان الذي ستستعمل الجهاز فيه و الفولتية المنصوص عليها فوق الجهاز متساويتين أم لا.
2. احرص على فصل سداد التوصيل من المكبس عندما لا تستعمل الجهاز، أو عند حدوث عطب فيه، أو عند تنظيفه أو عند ملء الجهاز بالماء.
3. الامتناع بتاتا عن تغطيس الجهاز في الماء أو عن وضعه فوق الأرضيات المبللة.
4. الامتناع بتاتا عن وضع الجهاز و سلكه الكهربائي على مقربة من أي مصدر للحرارة كان (النار، المدفأة، السخان، نافخ الهواء، و ما شابه ذلك).
5. بعد تشغيل الجهاز، الامتناع عن الابتعاد عنه و هو يشتغل، والامتناع عن إمالة على جانب أثناء الاستعمال و الانتباه إلى ألا ينقلب رأسا على عقب.
6. الامتناع عن صبب داخل الجهاز أي مادة تنظيف، أو أي سائل آخر كان أو عن وضع أقراص للتنظيف فيه و كذلك المنظفات أو منظف الجير مثلا .
7. احرص على منع تراكم القطن أو أي مادة ليفية في فوهة مخرج البخار الموجودة في الجهاز، فتسده.
8. بمجرد أن ينتهي الماء في داخل الجهاز، اعمل على فصل سداد التوصيل من المكبس في الحال. الامتناع بتاتا عن استعمال الجهاز و لا يوجد ماء داخله، ففي عكس ذلك سيتضرر الجهاز.
9. بعد الانتهاء من الاستعمال، الامتناع عن ترك أي ماء داخل الجهاز.
10. استعمال الجهاز لا يكون إلا من قبل الكهول. الامتناع عن السماح للأطفال باللعب بالجهاز. إذا كان سيستعمل الجهاز شخص آخر، الرجاء أن تتقن له طريقة استعمال الجهاز، وأن ثريه دليل الاستعمال.
11. الامتناع بتاتا عن رش البخار في اتجاه الأشخاص أو لا الحيوانات، و الامتناع عن محاولة لمس البخار.
12. الامتناع عن استعمال الجهاز خارج إطار التعليمات المنصوص عليها.
13. قبل البدء في تنظيف أي شيء له حساسية ضد الحرارة أو الرطوبة، يجب التجربة أولا فوق جزء صغير منه.
14. الامتناع عن إلحاق الضرر بمصدر طاقة الجهاز. مثال، بعد الانتهاء من استعمال الجهاز، قم بفصل سلكه الكهربائي و أنت ماسكا سداد التوصيل بكل لطف، ثم أجنبه من المكبس. الامتناع عن جذبها من السلك.
15. لا تلف على السلك أو على خرطوم البخار و لا تشد عليها بقوة، و لا تدبرهما و لا تضغط عليهما. فالاهزازات القوية تضر بالآلة.
16. الامتناع عن توجيه بخار الجهاز نحو الأجهزة الكهربائية أو أقسامها الداخلية.
17. الامتناع عن فتح الصمام الأمني أثناء تشغيل الجهاز.
18. الامتناع بتاتا عن لمس سداد التوصيل أو السلك أو عن تشغيل الجهاز و يدك مبللتين .
19. الامتناع عن محاولة تنظيف كل من مفاتيح الدارة الكهربائية أو مكبس الطاقة أو أي جهاز حامل للتيار الكهربائي، أو كذلك الأقفشة التي تحتوي على الخيوط الكيميائية أو الحبرية، و كذلك كل منتجات البلاستيك ذي الحرارة المنخفضة أو علامة أي منتجات الحرارة المنخفضة.
20. في حالة عدم استعمال الجهاز، و حتى لا يتم تشغيل آلة التنظيف بالبخار خطأ، احرص دائما على غلق الجهاز و عن فصل سداده من المكبس. حافظ دائما على أن يكون قفل سلامة الأطفال مغلقا.
21. الامتناع عن وضع غطاء فوق آلة التنظيف بالبخار فورا بعد الانتهاء من استعماله.
22. لا ينبغي تسليم مهمة القيام بصيانة الجهاز ، إلا مسؤول من مركز الخدمات الوكيل أو موظفي قسم الخدمات.
23. الامتناع عن استعمال سوى الوحدات الإضافية الأصلية.
24. إذا ما تعطلت أي قطعة من قطع الجهاز، الامتناع بتاتا عن فتح الجهاز من الداخل أو عن تغيير قطعه؛ بل خذ الجهاز إلى مركز الخدمات.

التعريف بالجهاز

آلة التنظيف بالبخار، جهاز أنيق و سهل الاستخدام، في ظل درجات حرارة مرتفعة و ببخار مرتفع الضغط، ينظف الجهاز الأوساخ والشحوم المتصقة بأسطح المساحات . وهو يفضي على الجراثيم والبكتيريا و قراد المنزل الذي يمكن أن يسبب في أمراض الربو والحساسية المفرطة . و بفضل الضغط العالي، سيتبخر البخار الجاف في وقت وجيز و لن يترك بالتالي أي بقع للماء. سوف يخفف البخار من صلابة البقع الأوساخ العالقة بالأسطح ، كما أنه ينظف البقع الدهنية والغبار و كل أنواع الأسجة والمواد البلاستيكية.

أقسام آلة تنظيف البخار المختلفة

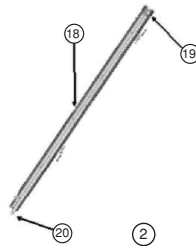


- (1) الغطاء الأمامي : يُثبت المقبض بجسم الآلة الرئيسي
- (2) الصمام الأمني : يصلح لملء الماء، أدركه في عكس اتجاه عقارب الساعة.
- (3) السلك الكهربائي
- (4) فتحة التنبيه الصوتي : يُنبه إذا حدث نقص في مستوى الماء.
- (5) مؤشر الضغط : يُضاء عندما يصل مستوى الضغط داخل الجهاز إلى المستوى اللازم . فالجهاز جاهز للاستعمال.
- (6) عجلات
- (7) زر الطاقة (التسخين) : عند الضغط على "1" و تشغيل آلة التنظيف بالبخار، سيُضاء مؤشر زر الطاقة، أما عند قطع الطاقة، و بمجرد ضغطك على زر قطع الطاقة "0"، سينطفئ مؤشر زر الطاقة.
- (8) قفل سلامة الأطفال : يقف دون تشغيل الأطفال للجهاز خطأ و دون اشتغال وظيفة البخار بشكل متواصل. فعندما يكون القفل مغلقاً، لن يشتغل زر إفراز البخار.
- (9) زر إفراز البخار: للسماح بخروج البخار، اضغط على هذا الزر، و لمنع ذلك أترك الزرَ مرفوعاً.
- (10) فوهة تدفق البخار: يسمح بإفراز البخار، و يمكن من تركيب الوحدات الإضافية في حافة رأسه.
- (11) خرطوم البخار : بقي أنبوب البخار من الداخل .

الوحدات الإضافية :

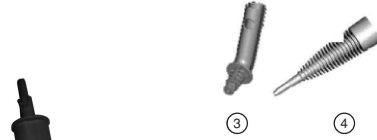


1. فرشاة الأرضية
- (12) الكمامة الماسحة : لفاعلية عالية، يُثبت بزّ المسح .
- (13) رأس وصل فرشاة الأرضية .
- (14) الكمامة الماسحة : لفاعلية عالية، يُثبت بزّ المسح .
- (15) زر طي رأس الفرشاة إلى الداخل: يضبط مدى طول رأس الفرشاة
- (16) رأس الفرشاة المطوي إلى الداخل : للارضيات غير المستوية، يُنظف المفروشات ذات الحديبات
- (17) البرّزّ الماسح .



2. أنبوب الإطالة
- (18) زر الوصل الأمني
- (19) حلقة الوصل الأمنية
- (20) رأس الوصل المانع لتسرّب الهواء : يمنع تسرّب البخار.

3. رأس لوصل فرشاة السطح : تصلح لربط فرشاة السطح بأنبوب الإطالة.
4. الرأس الكبير لتدفق البخار : يمكن استعماله لتنظيف الزوايا و الأسطح المائلة.



5. رأس لتغيير الوصل : يُستعمل للوحدات الإضافية الأخرى .



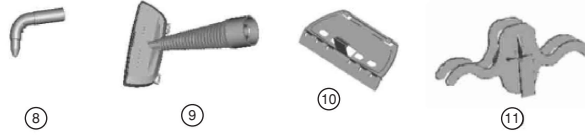
6. فرشاة دائرية صغيرة : تُستعمل لتنظيف المراوض و الأسطح مائلة الموجودة في المطبخ .



7. فرشاة نحاسية صغيرة : تُستعمل لتنظيف المراوض و الأسطح مائلة الموجودة في المطبخ .



8. وحدة الزاوية : تنظف الزوايا الضيقة و المقاطع.
9. فرشاة الكي : تنظف المفروشات القطنية و تكويها.
10. ماسح الزجاج : لتنظيف النوافذ.



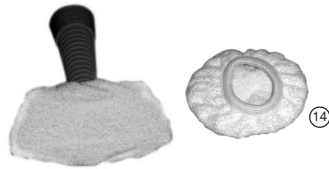
11. معلاق السلك

12. قمع : لملء الماء بشكل آمن



13. وعاء الكيل : لاكتيال كمية الماء .

14. بزّ التنظيف مزودة بمطاط .



طريقة استعمال الوحدات الإضافية :

فرشاة الأرضية : يوجد فوقها و من كلتا الجهتين كمّاشة ماسحة، و برفع الكمّاشتين، يمكن استعمال هذا القسم لتزكيب البزّ الماسحة و استعمالها أثناء تنظيف الأسطح.
الرأس الكبير لتدفق البخار : يمكن استعماله لتنظيف الزوايا و الأسطح المائلة. (يمكن تركيب فوهة تدفق البخار أو أنبوب الإطالة).
فرشاة دائرية صغيرة : تُستعمل لتنظيف المراوض و الأسطح مائلة الموجودة في المطبخ . (يمكن تركيب الرأس الكبير لتدفق البخار أو أنبوب الإطالة).
فرشاة نحاسية صغيرة : تُستعمل لتنظيف المراوض و الأسطح مائلة الموجودة في المطبخ . (يمكن تركيب الرأس الكبير لتدفق البخار أو أنبوب الإطالة).

وحدة الزاوية : تنظف الزوايا الضيقة و المقاطع(يمكن تركيب الرأس الكبير لتدقق البخار أو أنبوب الإطالة).
ماسح الزجاج: يمكن استعماله للتنظيف النواذف. (بتركيب فرشاة الكئي. يمكن تركيبه في حافة أنبوب الإطالة).
فرشاة الكئي : تنظف المفروشات القطنية و تكويها. (يمكن تركيبها في حافة أنبوب الإطالة).
معلق المسلك الكهربائي : يُستعمل للفّ المسلك (يمكن استعمالها بتثبيتها على المخرج الموجود فوق جسم الجهاز).
خرطوم البخار : بقي أنبوب البخار من الداخل (يوجد بشكل ثابت فوق جسم الجهاز).
وعاء الكيل و القمع : لكيل الماء و صبّه بشكل آمن.
برّ التنظيف : يمكن تركيب البرّ الماسح الكبير في فرشاة الأرضية, و برّ التنظيف المزوّدة بمطاط في فرشاة الكئي .
محفظّة النقل : تُستعمل للمحافظة على الوحدات الإضافية و نقلها.

الخصائص التقنية

صمّام من اختراع المصنّع
طاقة استيعاب 1,5 لتر
تدفق ضغط البخار بنسبة 3 بار
قتل سلامة الأطفال
خزان ماء من الفولاذ غير القابل للصدأ
خاصية التنبيه الصوتي عند نقص مستوى الماء
مؤثر ضوئي للضغط
زر لبث البخار
زر مزود بإضاءة لتشغيل/غلق
مقبض لنقل جهاز
عجلة أمامية تمكن من إدارة الجهاز بنسبة 360 درجة
2000 / 50Hz / AC230V وات
حماية من الصدمة الكهربائية : صنف I

قبل بدء الاستعمال

- (1) قم بتفقد مدخل سلك آلة التنظيف بالبخار و مخرجه .
- (2) في حالة تعطل سلك آلة التنظيف بالبخار أو خرطوم بخارها , اتصل بمركز الخدمات الوكيل للإصلاح أو لتأمين قطعة الغيار اللازمة.
- (3) الحرص على غلق الجهاز قبل فصل سداد التوصيل من المكبس أو وصله به.

طريقة استعمال آلة التنظيف بالبخار

قم بتشغيل الجهاز دائما وفقا لتعليمات الاستعمال المنصوص عليها.

1 . طريقة تركيب آلة التنظيف بالبخار

قم بتركيب الوحدات اللازمة لوصل الجهاز.

2 . طريقة ملء الماء

قم بإدارة الصمام الأمني في عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم املأ 1500 مل من ماء الصالح للشرب، و قبل تشغيل الجهاز تأكد من غلقك الصمّام الأمني غلقا محكما.

تنبيه: لا تملأ إلا بماء صالح للشرب فحسب.الامتناع بتاتا عن إضافة مادة تنظيف أو أي مادة أخرى زائدة.

ملاحظة : إذا كان البخار لا يزال موجودا داخل الجهاز , فلا ينبغي فتح الصمّام الأمني .فلتحة يجب أولا تفريغ كلّ البخار الموجود.

لملء الماء استعمل القمع و وعاء الكيل، ثمّ قم بغلق الصمّام الأمني في اتجاه عقارب الساعة .

3 . طريقة التشغيل

ينترّبب أن تكون فولتية الدخول هي نفس الفولتية المنصوص عليها فوق بطاقة الجهاز . يجب أن يكون زر الطاقة (التشغيل) عند وصل سداد التوصيل في وضع مغلق (وضع "0").

(1)بعد تفقد كلّ المؤشرات (التي يجب أن تكون منطفئة)، قم بوصل سداد التوصيل بالمكبس (و تقاديا لتدقق الماء أو البخار عرضا و

لأى مخاطر أخرى، قم بغلق زر تدفق البخار و قفل سلامة الأطفال).

(2) اضغط على زر التسخين إلى "7"، سيضاه مؤثر زر طاقة التسخين و سيبدأ الجهاز في العمل.

(3) عندما يصل مؤثر البخار إلى "5"، و يبلغ البخار درجة الضغط و الحرارة المطلوبتين، سيكون الجهاز حينئذ جاهزا للاستعمال.

4. التنظيف

قبل البدء في تنظيف أي شيء له حساسية ضد الحرارة أو الرطوبة، يجب التجربة أولا فوق جزء صغير منه. فاي قطعة سيقع تنظيفها يجب أن تكون متحمّلة للحرارة المرتفعة.

افتح مفتاح سلامة الأطفال في "8"، و اضغط على زر تدفق البخار في "9" و للتنظيف ابدأ في رشّ البخار.

يعني تقلص مستوى البخار المرافق بالتنبيه الصوتي بأنّ الماء قد نقص، اغلّق الجهاز، و لإعادة ملء الماء قم بتفريغ كلّ ما تبقى من البخار ثمّ اترك الجهاز يبرد و افتح الصمّام و املأ ثانية بالماء.

تنبيه بخصوص التنظيف :

! تقاديا للصدمة الكهربائية، الامتناع عن تنظيف القطع الكهربائية .

! تقاديا لاحتراق أقمشة المفروشات، الامتناع عن تنظيف الأقمشة التي تحتوي على الخيوط الكيميائية أو الحريرية بالآلة التنظيف بالبخار.

! تقاديا لتشقق بلور النوافذ أثناء فصل الشتاء، و بهدف تسخينه أولاً، امسك حافة وحدة تدفق البخار 30 سم بعيدا عن زجاج النافذة.

5. الطريقة المعتمدة دائما لملء الماء
احرص دائما على تفريغ الجهاز من كل البخار المحصور فيه و اتركه يبرد إلى أن ينغد الضغط الموجود داخل الجهاز. ثم بعد ذلك، افتح الصمام الأمني و ابدأ في ملء الماء.
(ما دام الضغط موجودا داخل الجهاز، سيمنع الصمام الأمني من أن يُفتح و ذلك بفضل صنعه الخاص المُحافظ على السلامة). اضغط على زر تدفق البخار "9" إلى أن يخرج كل البخار. ثم أغلق زر تدفق البخار، و افتح الصمام الأمني "2" (يفتح الصمام، يوجد احتمال كبير أن تخرج الحرارة الزائدة التي بقيت منحصرة في الداخل). ثم قم بملء الماء كما تم بيانه في ما سبق.
عندما يبرن التنبيه الصوتي، واصل الاستعمال، و ضع الماء كما جاء اعلام، ثم واصل عملك.

6. إغلاق:
أغلق زر التشغيل "7"، و حتى يخرج كل البخار. اضغط على زر تدفق البخار ثم قم بغلق زر تدفق البخار. فصل سداد التوصيل من المكبس، لف الملك حول معلاق الملك و اترك الجهاز يبرد. بعد انتهاء عملية التبريد، افتح الصمام الأمني للتأكد ما إذا كان هناك ماء داخل الجهاز أم لا، ثم اشطف داخل الجهاز بماء نظيف و اسكبه ثم انتظر إلى أن يجف .

مجالات الاستخدام
السطح و الحائط : الأرضيات الخزفية و الغرانيت ، والمساحات الخشبية المانعة لتسرب الماء ، و الأرضيات البلاستيكية ، و المفروشات المطاطية . بعض الأنواع من السجاد المصنوع من مادة الخشب و القطن. و الورق المزوق للجدران القابل للغسل، و بروجاز النوافذ و إطاراتها، و الأثاث.
و الآلات الوترية، و أنبوب المدخنة، و مرآة واجهات العرض.
أنواع المنسوجات : الستائر القطنية و الكتانية، ستائر الحمامات، و بقع الأوساخ الموجود فوق الأقمشة.
الأماكن الصحية : حوض الاستحمام ، وحوض غسل الأيدي ، والدش ، والمغسلة والمرحاض و المطبخ.
وسائل النقل: المصائد، والتزويق الداخلي، والأجهزة المانعة لتسرب ماء المطر، الدراجة القارية، و الدراجة، و الإطارات و المعجلات.

التنظيف و الصيانة
1 . أفرغ الجهاز تماما من البخار الموجود فيه بالضغط على زر تدفق البخار , ثم فصل سداد التوصيل من المكبس.
2 . ضع الجهاز في مكان جاف و توجد فيه تهوية جيّدة , انتظر إلى أن يبرد.
3 . بعد أن يبرد الجهاز، افتح الصمام الأمني، و إذا ما بقي ماء بداخله، قم بتفريغه.
4 . اشطف داخل الجهاز بماء نظيف و اسكبه ثم انتظر إلى أن يجف ,
5 . استعمل لمسح سطح الجهاز قطعة من القماش الجافة.
6 . الامتناع بتاتا عن تغطيس الجهاز في الماء بهدف تنظيفه.

حلول المشاكل	
يوجد داخل الجهاز ترموستات للتحكم في الارتفاع الشديد للحرارة. فإذا كانت حرارة الجهاز مرتفعة دائما عند تشغيل الجهاز، يطفئ ماء قليل من اطراف الصمام الأمني إلى الخارج.	امتنع عن مواصلة استعمال الجهاز. بل أغلقه و أفضل سداد التوصيل من المكبس،ثم احمل الجهاز إلى مركز الخدمات الوكيل.
بعد الانتهاء من استعمال الجهاز، إذا لم يمكن فتح الصمام الأمني.	اتناء أول استعمال، وبحكم الحرارة، يمكن أن تخرج كمية قليلة جدًا من الماء إلى الخارج.
إذا أخذ مؤشر الضغط الضوئي في الوميض أثناء استعمال الجهاز.	قم بتفريغ الجهاز من البخار المنحصر فيه تماما، و أفضل سداد توصيله و بعد الانتظار أن يبرد، افتح الصمام الأمني. هذه الحالة هي حالة الاشتغال العادية للجهاز.

الصيانة و الخدمات
في الحالات المذكورة أدنام أغلق الجهاز فوراً. و أفضل سداد توصيله من المكبس و احمل الجهاز إلى مركز الخدمات الوكيل.
(1) إذا أصيب الجهاز أو أي قطعة من قطعه بخلل ما،
(2) إذا بانث بعض الأعطال في الجهاز،
(3) إذا كان هناك تسرب للبخار أو للماء،
(4) إذا ما تضرر السلك الكهربائي، فتقائدا لحدوث أي خطر، يجب أن يتم تغييره من قبل مركز الخدمات الوكيل.

المحافظة
! الامتناع عن وضع غطاء فوق آلة التنظيف بالبخار فوراً بعد الانتهاء من استعمالها.
! الامتناع عن وضع الجهاز على مقربة من مصدر للحرارة .
! حافظ على الجهاز في مكان جاف و فيه تهوية جيّدة.

تعني إشارة القاطع و المقطوع فوق رسم حاوية الفضلات :
أنه لا يجب رمي الأجهزة الكهربائية مع جملة الفضلات المنزلية غير الخاضعة للفرز، بل استعمل لذلك المرافق المتخصصة لهذا الغرض.والرجاء الاتصال بالسلطات البلدية المحلية المعنية. للحصول على المعلومات اللازمة.
إن رمي الأجهزة الكهربائية في الأراضي المائية التي تمت تغطيتها بالتراب أو في حاويات الفضلات، تمثل خطرا على صحة الإنسان، لتسرب مواد خطيرة منها إلى المياه الجوفية التي بدورها تُسربها إلى الأغذية التي نستهلكها

ESPAÑOL

SINBO SSC 6402 IMPIADOR CON VAPOR MANUAL DEL USO

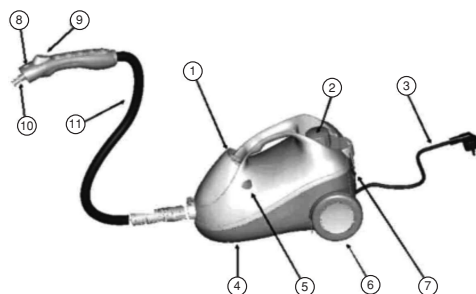
AVISOS IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD

1. Antes del uso, controlar el voltaje del lugar en que se usará el limpiador con vapor sea igual al voltaje expresado sobre el producto.
2. Cuando no está usado el aparato, sea dañado el aparato ú en el momento que se limpia el aparato y al llenar agua en el aparato definitivamente desenchufar el aparato.
3. Definitivamente no meter el aparato en agua o en lugares mojados.
4. Definitivamente no poner el aparato y su cable de la energía cerca de algún fuente caluroso (como fuego, radiador, calentador, ventilador de aire y asimilados)
5. Después de funcionar el aparato no dejar el aparato sin vigilancia a solas y no mostrar parcialidad del aparato durante su uso, tener cuidado para que no cayó.
6. No poner definitivamente cualquier detergente ú otros líquidos, pastilla, limpiadores y materiales como eliminadores de tinta en el aparato.
7. Tener cuidado para que no se bloquea la boca del limpiador con vapor por motivo del algodón ú otros objetos con fibras.
8. Al acabar la agua dentro del aparato, desenchufar el aparato inmediatamente, definitivamente no usar el aparato sin agua sino el aparato se dañará.
9. Después de usar el aparato no dejar agua dentro del aparato.
10. El aparato definitivamente debe usar solamente por los adultos, no dejar que se juegan los niños con el aparato definitivamente. Contar cómo se usa el aparato en caso de ser usado el aparato por otra persona y mostrar las instrucciones para el uso del aparato.
11. Definitivamente no pulverizar el vapor hacia los humanos y animales y no intentar a tocar el vapor definitivamente.
12. No intentar a usar el aparato fuera de los objetivos recomendados del uso.
Primero hacer una prueba en una parte pequeña de la material para limpiar cualquiera cosa sensitiva a la temperatura y a la humedad.
13. No dañar definitivamente el fuente de la energía. Por ejemplo desenchufar el aparato cogiendo suavemente y directamente cogiendo de la ficha, no tirar el cable.
14. No enredarse el cable o el tubo para el vapor o tirar fuertemente, enrollar o empujar. Los temblares fuertes se pueden dañar a la máquina.
15. No orientar el vapor hacia los aparatos eléctricos y a las partes internas de los aparatos eléctricos.
16. No abrir la válvula para la seguridad durante el uso.
17. Definitivamente no tocar la ficha o el cable o no funcionar el aparato con manos mojados.
18. No intentar a limpiar el interruptor del circuito eléctrico, puerta de fuerza ú otros aparatos que contienen corriente, hilo químico, tela de seda, productos con temperatura baja de plástico ú otros productos de temperatura baja.
19. Apagar y desenchufar el aparato durante no está usado para evitar a funcionar erróneamente el limpiador con vapor. Conservar la cerradura para los niños cerrado.
20. No cubrir definitivamente el limpiador con vapor después de usar recién el aparato.
21. Hacer realizar el mantenimiento del aparato solamente por el servicio técnico autorizado ú personal del servicio técnico.
22. Usar solamente los accesorios originales expresados.
23. En caso de ser dañado cualquiera parte del aparato, definitivamente no funcionar el aparato, no recambiar sus partes; llevar el aparato al servicio técnico autorizado para repararlo.

DEFINICIÓN DEL APARATO

Limpiador con vapor es un aparato elegante y fácil su uso. Limpia el aceite y las manchas sobre los superficies por medio del vapor de alta presión con temperaturas altas. Mata los microbios, las bacterias y las garrapatas de casa que causan sensibilidad excesiva y asma. El vapor seco se vaporizará bajo la temperatura alta en poco tiempo y por este motivo no se ocurrirá mancha de agua. Vapor suaviza la fuerza de la mancha sobre el superficie y limpia la suciedad, la mancha con aceite, polvo y asimilados.

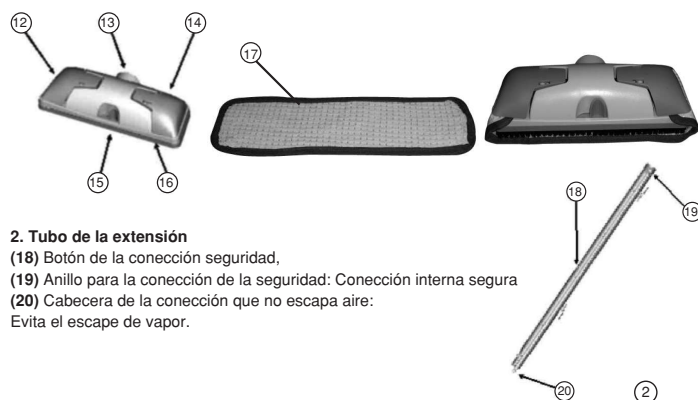
PARTES DE LA LIMPIADORA CON VAPOR



- (1) **Tapa delantera:** Fija el mango al cuerpo principal.
- (2) **Válvula de la seguridad:** Para llenar agua girar a la dirección contraria del reloj.
- (3) **Cable de la Energía.**
- (4) **Apertura para la voz de aviso:** Se avisa en caso de ser bajado el nivel de agua.
- (5) **Indicador de la Presión:** Enciende al alcanzar la presión dentro del aparato a un nivel suficiente de la presión. El aparato es listo para usarlo.
- (6) **Rueda.**
- (7) **Interruptor de la energía para el calentamiento:** Al funcionar el calentador pulsando a "1", se enciende el indicador del interruptor para la energía. Para cortar la energía, al pulsar a "0", se apaga el indicador del interruptor de la energía.
- (8) **Cerradura de seguridad para los niños:** Evita que los niños se funcionarán accidentalmente el aparato y que liberará continuamente la función de vapor. El interruptor para dejar libre el vapor, no funciona mientras está apagado la cerradura.
- (9) **El interruptor para liberar el vapor:** Para adquirir que salga el vapor, pulsar a este botón y dejar el botón para la salida del vapor.
- (10) **Boca para la salida del vapor:** Se realiza la salida del vapor, otros accesorios se pueden fijar en la cabecera.
- (11) **Manguera del vapor:** Proteje la parte interna del tubo del vapor.

ACESORIOS

- 1. Cepillo para el suelo :**
- (12) **Pinzas para limpiar:** Se fija la tela para limpiar para la alta efectividad.
- (13) **Cabecera de conexión del cepillo para el suelo**
- (14) **Pinzas para limpiar:** Se fija la tela para limpiar para la alta efectividad.
- (15) **Botón para tirar la cabecera del cepillo:** Ajustan el longitud de la cabecera del cepillo.
- (16) **Cabecera para tirar a dentro:** Limpia los superficies, los tapizados desiguales.
- (17) **Tela para limpiar**



2. Tubo de la extensión

(18) Botón de la conexión seguridad.

(19) Anillo para la conexión de la seguridad: Conexión interna segura

(20) Cabecera de la conexión que no escapa aire:

Evita el escape de vapor.

3. Cabecera para la conexión del cepillo para el suelo: Conecta el cepillo para el suelo y el tubo para la extensión entre sí.

4. Cabecera grande de la salida del vapor: Se puede usar para la limpieza de los superficies inclinados y de las esquinas.



5. La cabecera de conversión para la conexión: Se usa para los otros accesorios.

6. Cepillo pequeño redondo: Se puede usar para la limpieza de los superficies inclina dos en el aseo y en la cocina

7. Cepillo pequeño de cobre- Se puede usar para la limpieza los superficies inclinados en el aseo y en la cocina

8. Cabecera con ángulo- Limpia las esquinas y los perfiles.

9. Cepillo para planchar: Limpia los tapizados de algodón y los plancha.

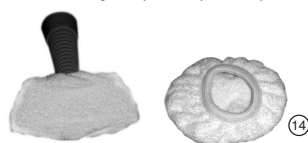


10. Limpiador de vidrio- Limpia los cristales.
11. Mango para coger el cable de la energía

12. Embudo- Para llenar agua con seguridad,
13. Olla para medir- Para echar agua,



14. Tela con goma para limpiar: Se puede fijar al cepillo de planchar.



USO DE LOS ACESORIOS

Cepillo para el suelo: Sobre el mismo se encuentra pinzas de limpiador en ambos lados, levantando las pinzas la tela limpiadora se coloca en esta parte y se puede usar en la limpieza del superficie.

Cabecera grande para vapor: Se puede usar en la limpieza de las esquinas y de los superficies inclinados. (se puede fijar en la boca para la salida del vapor y en el tubo para la extensión)

Cepillo pequeño redondo: Se puede usar para la limpieza los superficies inclinados en el aseo y en la cocina. (Se puede fijar en la cabecera grande del vapor y en el tubo para la extensión)

Cepillo pequeño de cobre: Se puede usar para la limpieza los superficies inclinados en el aseo y en la cocina. (Se puede fijar en la cabecera grande para vapor y en el tubo de la extensión)

Cabecera con ángulo: Se puede usar para la limpieza de las esquinas estrechas y perfiles. (Se puede fijar en la cabecera grande para vapor y en el tubo de la extensión)

Limpiador de vidrio: Se puede usar para la limpieza de los vidrios. (se puede fijar al punto del tubo para la extensión colocando en el cepillo para planchar.)

Cepillo para planchar: Limpia y placha los tapizados de algodón.(Se puede fijar en el tubo para la extensión)

Mango del cable de la energía: Se usa para enrollar el cable de la energía. (Se puede usar metiendo en el saliente ubicado sobre el cuerpo del aparato)

La manguera para el vapor: Proteje la parte interna para el vapor.(Se encuentra en forma fijo sobre el cuerpo del aparato)

La olla para medir y embudo: Es para medir la agua con seguridad y llenarlo.

Tela para limpiar: La tela grande limpiadora se puede fijar en el cepillo para el suelo, en el cepillo para planchar la tela limpiadora con goma.

Bolsa para transportar: Se usa para conservar y transportar los accesorios.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- * Válvula de seguridad patentada
- * Capacidad de 1,5lts
- * Presión de vapor por 3bares
- * Tanque de agua de acero inoxidable
- * Cerradura de seguridad para los niños
- * Función para el aviso con voz al ser reducido el nivel de agua
- * Luz indicadora de la presión
- * Botón para la pulverización del vapor
- * Botón iluminado para funcionar/apagar
- * Mango para transportar
- * Rueda delantera que gira 360 grados
- * AC230V, 50Hz, 2000W
- * Protección ante el shock eléctrico: Clase I

ANTES DEL PRIMER USO

(1) Controlar la conexión de la cable de energía de la salida del limpiador con vapor.

(2) En caso de ser dañado el cable de la energía del limpiador con vapor y la manguera de vapor, tener en contacto con el centro del servicio técnico autorizado para la adquisición de las piezas de recambio y la reparación.

(3) Antes de desenchufar la limpiadora con vapor o enchufar lo mismo definitivamente apagar el aparato.

USO DEL LIMPIADOR CON VAPOR

Siempre funcionar el aparato de acuerdo con las instrucciones para el uso.

1. Instalación del limpiador con vapor

Fijar los accesorios necesarios para la conexión.

2. Llenar agua

Abir la válvula de la seguridad girándola hacia la dirección contraria del reloj, llenar agua para beber de 1500mls y cerrar bien la válvula de la seguridad antes de funcionar el aparato.

Aviso: Solamente llenar con agua limpia para beber. Definitivamente no poner el detergente o cualquier material aditivo.

Nota: No se abre la válvula de la seguridad al contener vapor en el aparato, para abrir la válvula se debe vaciar todo el vapor.

Para llenar agua usar el embudo y la olla para medir, después cerrar la válvula para la seguridad hacia la dirección del reloj.

3. Funcionamiento

El voltaje de la entrada debe ser igual al voltaje sobre la etiqueta del aparato. Al enchufar, el interruptor de energía para el calentamiento debe ser apagado kapalı (en la posición "0").

(1) Enchufar controlando todos los indicadores (todos los indicadores deben ser apagados), (Para evitar salpicadura del vapor o de agua accidentalmente o los riesgos asimilados, apagar el interruptor para vaciar el vapor y la cerradura para la seguridad de los niños.)

(2) Pulsar al interruptor del calentamiento "7"; se encenderá la indicadora del interruptor y empieza a funcionar.

(3) Después de ser encendido y alcanzado la indicadora de la presión "5", el aparato es listo al usarlo después de ser alcanzado a la presión y temperatura ajustada.

4. Limpieza

Para limpiar cualquier objeto sensitivo a la temperatura y a la humedad, primero hacer una prueba en una sección pequeña de la material. El objeto que se va a limpiar debe ser resistente ante la temperatura alta. Encender la cerradura de seguridad para los niños "8", pulsar al interruptor para vaciar el vapor "9" y pulverizar vapor para la limpieza.

Reducción del nivel del vapor y oír la voz del aviso expresa que agua es baja; apagar el aparato y esperar a enfriarse después de vaciar completamente el vapor restante para llenar agua otra vez, llenar otra vez agua abriendo la válvula.

Avisos de la limpieza

¡Para evitar el shock eléctrico no limpiar las partes eléctricas!

¡No limpiar las telas de seda y con fibras químicas con limpiador vaporizado para no ocurrir quemaduras sobre las telas!

¡Guardar la distancia entre el vidrio y la boca de la pulverización con el vidrio 30 cms para calentar primero el vidrio para ser craqueado los vidrios en invierno.

5. Llenar agua para aplicación continua

Siempre adquirir que sea vaciado todo el vapor en el aparato y esperar hasta que sea enfriado hasta que no se quede presión en el aparato, después abrir la válvula de la seguridad y llenar agua.

(Al encontrar presión dentro del aparato, se bloquea que se abra la válvula para la seguridad debido a la estructura particular que protege la seguridad)

Pulsar al interruptor "9" para vaciar el vapor hasta que salga el vapor. Después apagar el interruptor para vaciar el vapor y abrir la válvula "2" de seguridad (Cuando se abre la válvula, el calor extra saldrá fuera quedado a dentro probablemente). Después llenar agua como se ha descrito anteriormente.

Al ser oído la voz para el aviso, continuar al proceso pusiendo agua como se describe arriba en caso de que usted continuará al proceso.

6. Apagar

Apagar el interruptor de la energía "7", pulsar al interruptor para vaciar el vapor hasta que se vacíe todo el vapor y después apagar el interruptor para vaciar el vapor. Desenchufar el aparato, enrollar el cable alrededor del mango para el cable y después dejar el aparato a enfriarse. Después del proceso de enfriarse, controlar si se encuentra agua en el aparato abriendo la válvula para la seguridad y echar agua aclarando la parte interna del aparato y esperar que se seque.

CAMPOS DEL USO

Suelo, pared: Tapizado de cerámico, granito, suelo de madera impermeable, tapizado de plástico, algunas alfombras de algodón y de madero, papel lavable para paredes, moldura de ventana, cuadro de ventana, mueble, cuerda, tubo de chimenea, espejo del escaparate.

Materiales del tejido: Algodón y cortina de arpillera, cortina del cuarto de baño, manchas sobre la tela

Lugares sanitarios: Bañador del cuarto de baño, lavabo del cuarto de baño, ducha, aseo, cocina

Elementos: Tampona, Decoración interna, aparatos impermeables de lluvia, motocicleta, bicicleta, cuadro, rueda.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Vaciar completamente el vapor encontrado dentro del aparato pulsando al botón para vaciar el vapor y desenchufar el aparato.
2. Poner el aparato en un lugar seco y bien ventilado y esperar que se enfríe.
3. Abrir la válvula después de ser enfriado el aparato, vaciar la agua en caso de ser quedado agu dentro del aparato.
4. Aclarar con agua limpia la parte interna del depósito y esperar a ser secado.
5. Usar una tela seca para limpiar la parte externa del aparato.
6. Definitivamente no sumergir el aparato en agua para limpiarlo.

ELIMINAR LOS PROBLEMAS

Se encuentra una termostata dentro del aparato para controlar el calentamiento excesivo. En caso de ser aumentado continuamente la temperatura del aparato,

No continuar a usar el aparato, apagarlo y desenchufarlo y llevarlo al centro del servicio técnico autorizado.

Al funcionar el aparato, se sale una poca cantidad de agua de los bordes de la válvula para la seguridad,

Al primer uso, se puede salpicar una poca cantidad de agua a fuera por motivo de la temperatura.

En caso de no abrir la válvula para la seguridad después del uso del aparato,

Vaciar completamente el vapor dentro del aparato y desenchufarlo, abrir la válvula para la seguridad después de esperar a enfriarse.

En el momento del funcionamiento la luz indicadora de la presión enciende y apaga,

Este caso es la forma del funcionamiento normal del aparato en el momento del funcionamiento.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

En casos siguientes inmediatamente apagar el aparato, desenchufarlo y llevarlo al centro del servicio técnico autorizado para el mantenimiento.

(1) En caso de ser dañado el aparato ú cualquier parte del aparato,

(2) En caso de ser observado algunos problemas en el aparato,

(3) En caso de ser observado escape del vapor o de agua en el aparato,

(4) En caso de ser dañado el cable de la energía; s edebe recambiar el cable por un centro del servicio técnico autorizado para evitar que se ocurra un peligro.

CONSERVACIÓN

¡Definitivamente no cubrir limpiador con vapor después de usar recién el aparato!

¡Definitivamente no poner el aparato cerca de los fuentes de la temperatura!

¡Conservar el aparato en un lugar seco y bien ventilado!

Significación del cubo de la basura con signo equis:

No tirar los aparatos eléctricos como los residuos locas separados, usar los establecimientos particulares para acumular éstos.

Tener en contacto con la gobernación local para obtener información sobre los sistemas presentes para acumulación.

Tirar los aparatos eléctricos en los centros de basura o en tierra llenado, se puede causar peligro para su salud contaminando las comidas y escapando hacia las aguas subterráneas las materiales peligrosas.

Русский

SINBO SSC 6402 ПАРООЧИСТИТЕЛЬ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

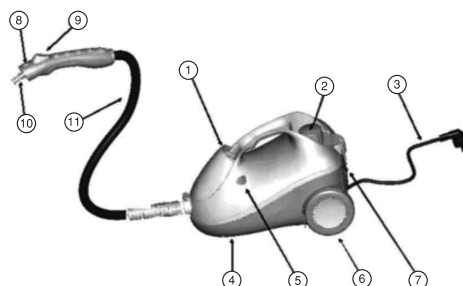
1. Перед использованием прибора убедитесь, чтобы рабочее напряжение прибора соответствовало напряжению сети вашего дома.
 2. При неиспользовании прибора, перед его чисткой, перед заполнением водой или в случае повреждения прибора отключите его от сети электропитания.
 3. Не погружайте прибор в воду и не ставьте на влажную поверхность.
 4. Держите прибор и сетевой шнур вдалеке от источника тепла (огонь, батарея, обогреватель, тепловентилятор и т.д.).
 5. Не оставляйте включенный прибор без присмотра. В процессе работы следите, чтобы прибор не переворачивался на бок.
 6. Не наливайте в прибор посторонние жидкости и порошки, например пятновыводители и тому подобное.
 7. Следите, чтобы насадка распылителя не забивалась различными волокнами.
 8. В случае если вода в приборе закончилась, отключите его от сети электропитания. Не используйте прибор, не заполненный водой, в противном случае прибор получит серьезные повреждения.
 9. После использования прибора не оставляйте в нём воду.
 10. Прибор предназначен для использования только совершеннолетними. Не позволяйте детям играть с прибором. При использовании прибора посторонним лицом, объясните ему, как работает прибор, и ознакомьте с инструкцией по эксплуатации.
 11. Не направляйте струю пара в сторону человека или животного, не прикасайтесь руками к струе пара.
 12. Используйте прибор на указанном в инструкции расстоянии.
- Перед чисткой поверхности чувствительной к температуре и влаге, начните чистку с небольшого участка материала.
13. Будьте внимательны, чтобы не нанести повреждений источникам питания. Например, при отключении прибора от сети электропитания не тяните за сетевой шнур, придерживайте розетку рукой.
 14. Не запутывайте сетевой шнур или паровой шланг, не тяните и не нажимайте с силой. Грубое обращение с прибором может привести к его повреждению.
 15. Не направляйте струю пара напрямую в сторону электрических приборов или внутрь приборов.
 16. В процессе использования прибора не открывайте предохранительный клапан.
 17. Ни в коем случае не прикасайтесь к розетке или сетевому шнуру, и не включайте прибор влажными руками.
 18. Не осуществляйте чистку при помощи пароочистителя приборов с электро переключателями, розетками и прочие электрические приборы, а так же низкотемпературные ткани и предметы, например, синтетические ткани, шёлк, чувствительный к высоким температурам пластик и так далее.
 19. Когда пароочиститель не используется для предупреждения случайного включения прибора, всегда держите прибор выключенным и отключенным от сети электропитания. Всегда держите включённой блокировку для безопасности детей.
 20. Не накрывайте прибор сразу после использования.
 21. Техобслуживание прибора должно осуществляться только работниками уполномоченного сервисного центра.
 22. Используйте только аксессуары, входящие в комплект с прибором.
 23. В случае повреждения какой – либо детали прибора не включайте прибор и не пытайтесь заменить деталь. Для ремонта прибора обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Пароочиститель – прибор совмещающий стильный дизайн и лёгкость в использовании. Обеспечивает чистку поверхностей от грязи и жира посредством пара под высоким давлением и температурой. Убивает различные

микробы и бактерии, вызывающие аллергию и астму. Под высоким давлением сухой пар быстро испаряется, что предотвращает появление водяных пятен. Пар размягчает структуру пятна и очищает поверхность от грязи, жира, пыли и т.д.

КОМПЛЕКТАЦИЯ ПАРООЧИСТИТЕЛЯ



- (1) Передняя крышка: Закрепляет ручку прибора к основному корпусу.
- (2) Предохранительный клапан: Для заполнения прибора водой поверните клапан против часовой стрелки.
- (3) Сетевой шнур
- (4) Звуковой индикатор отсутствия воды в бойлере: Голосовое предупреждение о низком уровне воды.
- (5) Индикатор давления: Индикатор загорается при достижении давления внутри прибора необходимого уровня. Прибор готов к работе.
- (6) Колесо
- (7) Индикатор нагрева: При нажатии на "1" загорается индикатор работы прибора. Выключение прибора осуществляется нажатием на «0» - индикатор погасает.
- (8) Блокировка для безопасности детей: Предохраняет от случайного включения прибора детьми и свободной подачи пара. При включённой блокировке подача пара не возможна.
- (9) Кнопка подачи пара: Нажатием на данную кнопку осуществляется подача пара, чтобы остановить подачу пара отпустите кнопку.
- (10) Распылитель пара: Осуществляет распыление пара. На распылитель могут надеваться различные насадки.
- (11) Паровой шланг: Защищает внутренность паровой трубы.

АКСЕССУАРЫ

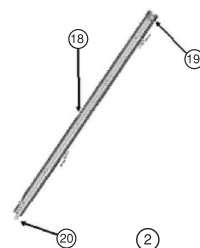
1. Щётка для пола

- (12) Фиксатор: Для эффективности фиксирует протирачный материал.
- (13) Соединительное отверстие
- (14) Фиксатор: Для эффективности фиксирует протирачный материал.
- (15) Регулятор щётки: Регулирует размер щётки.
- (16) Внутренняя щётка: осуществляет чистку неровных поверхностей и тканей.
- (17) Протирачный материал



2. Удлинительная труба

- (18) Кнопка безопасного подключения,
(19) Кольцо безопасности: Для безопасного соединения
(20) Герметическая головка: Предотвращает утечку пара.



3. Соединительная насадка щётки для пола: соединяет Щётку для пола с удлинительной трубой.

4. Насадка для распылителя пара: Используется для Чистки углов и наклонных поверхностей.



5. Преобразователь: Используется для других аксессуаров.



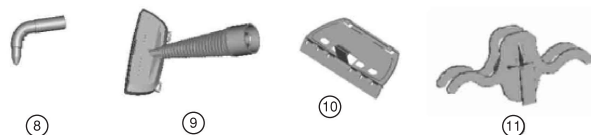
6. Маленькая круглая щётка: Используется для чистки наклонных поверхностей туалетов и кухонь.



7. Маленькая медная щётка- Используется для чистки наклонных поверхностей туалетов и кухонь.

8. Угловая насадка- используется для чистки углов и узких участков.

9. Щётка-утюг: используется для чистки и глажения хлопчатобумажных поверхностей.



10. Насадка для окон- используется для чистки окон.

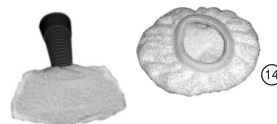
11. Фиксатор для сетевого шнура

12. Лейка- используется для наполнения Прибора водой.

13. Мерный стакан – для измерения количества воды.



14. Ткань для чистки с резинкой: Надевается на щётку –утюг.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АКСЕССУАРОВ

Щётка для пола: По обеим сторонам находится фиксатор для протирочной ткани, чистка осуществляется зафиксировав протирочную ткань.

Насадка распылителя пара: Используется для чистки углов и наклонных поверхностей, (надевается на распылитель или удлинительную трубу).

Маленькая круглая щётка: Используется для чистки наклонных поверхностей в туалетах и кухнях, (надевается на насадку для распылителя и удлинительную трубу).

Маленькая медная щётка: Используется для чистки наклонных поверхностей в туалетах и кухнях, (надевается на насадку для распылителя и удлинительную трубу).

Угловая щётка: используется для чистки углов и узких участков (надевается на насадку для распылителя и удлинительную трубу).

Насадка для окон: используется для чистки окон (надевается на щётку-утюг и прикрепляется к удлинительной трубе).

Щётка - утюг: используется для чистки и глажения хлопчатобумажных поверхностей (надевается на удлинительную трубу).

Фиксатор для сетевого шнура: Используется для смотки сетевого шнура (вставляется в гнездо на поверхности корпуса прибора).

Паровой шланг: Предохраняет внутренность паровой трубы (зафиксирован на поверхности прибора).

Мерный стакан и лейка: Используются для измерения количества воды, и заполнения прибора водой.

Протирочная ткань: Большая протирочная ткань крепится к щётке для пола, ткань с резинкой крепится к щётке – утюгу.

Чехол: предназначен для хранения аксессуаров.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- * Запатентованный предохранительный клапан
- * Объем 1,5 л
- * Давление пара 3 бар
- * Бойлер для воды из нержавеющей стали
- * Блокировка для защиты детей
- * Звуковой индикатор уровня воды
- * Световой индикатор давления
- * Кнопка подачи пара
- * Световая кнопка включить/выключить
- * Рукоятка
- * Передние колёса с углом вращения на 360 градусов
- * Питание 230 В, 50 Гц, 2000 Вт
- * Защита от электрического шока: I класс

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

(1) Проверьте входа и выходы проводов парочистителя.

(2) В случае повреждения сетевого шнура или парового шланга для их замены обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

(3) Перед включением и выключением прибора из розетки электропитания выключите прибор.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПАРООЧИСТИТЕЛЯ

Включайте парочиститель следуя инструкции.

1. Сборка парочистителя

Вставьте соответствующие соединительные аксессуары.

2. Заполнение прибора водой

Откройте предохранительный клапан, повернув его против часовой стрелки. Наполните бойлер 1,5 литрами чистой питьевой воды. Перед включением прибора плотно закройте клапан.

Внимание: Наливайте в прибор только чистую питьевую воду. Не добавляйте в воду порошок и моющие средства.

Примечание: При наличии пара в приборе запрещается открывать предохранительный клапан. Перед тем как открыть клапан выпустите весь пар.

Для заполнения прибора водой используйте мерный стакан и лейку, затем закройте предохранительный клапан, поворачивая его по часовой стрелке.

3. Включение прибора

Вольтаж в сети электропитания должен соответствовать вольтажу, указанному на поверхности корпуса прибора. Перед тем как включить прибор в розетку убедитесь, чтобы кнопка была в положении «0».

(1) Проверив все индикаторы (все индикаторы должны быть выключены), включите прибор в розетку. Для предупреждения

случайной подачи пара или воды, кнопка подачи пара и блокировка безопасности для детей должны быть выключены).

(2) Приведите кнопку в положение "7" загорится индикатор работы, начнёт работу нагреватель.

(3) После того, как индикатор давления отражает «5», при достижении давления пара и температуры необходимого уровня, прибор готов к использованию.

4. Чистка

Чистку поверхностей чувствительных к температурам и влаге, начните с небольшого участка. Очищаемая поверхность должна быть устойчива к высоким температурам.

Приведите блокировку для защиты детей в положение «8», кнопку подачи пара в положение «9» и начните чистку распыляя пар.

Уменьшение количества пара и подача звукового сигнала свидетельствуют о снижении уровня воды в бойлере. Выключите прибор, выпустите оставшийся пар, дайте прибору остынуть, открыв предохранительный клапан, заново наполните прибор водой.

Внимание! Предупреждение!

! Для предотвращения получения поражения электрическим током не осуществляйте чистку электрических частей.

! Для предотвращения ожогов тканей не осуществляйте чистку синтетических и шёлковых тканей при помощи парочистителя.

! Для предотвращения потрескивания окон зимой, для начала обогрейте окно путём подачи пара на расстоянии 30 см.

5. Наполнение водой для постоянного пользования

Всегда полностью выпускайте пар из прибора, дайте прибору остынуть до полного снижения давления, затем откройте предохранительный клапан и наполните прибор водой.

(При наличии давления в приборе, защитный механизм препятствует открытию предохранительного клапана).

До полного высвобождения пара, удерживайте кнопку подачи пара в положении «9». Затем отпустите кнопку приведите в положение «0», приведите предохранительный клапан в положение «2» (при открытии клапана высвободится большое количество тепла). Затем как упомянуто выше наполните прибор водой.

При поступлении сигнала предупреждения по выше указанной схеме наполните прибор водой и продолжайте процесс чистки.

6. Выключение

Приведите кнопку в положение «7», удерживайте кнопку подачи пара до полного высвобождения пара, затем отключите кнопку. Отключите прибор из сети электропитания. Сверните сетевой шнур вокруг фиксатора, и дайте прибору хорошо остынуть. После того, как прибор остынет, открыв предохранительный клапан, слейте оставшуюся воду. Ополосните прибор чистой водой и оставьте просохнуть.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Пол, стены: керамическое покрытие, гранит, водонепроницаемый паркет, пластиковые покрытия, некоторые хлопчатобумажные и деревянные ковры, моющиеся обои, оконные рамы, мебель, балки, трубы дымоходов, окна, зеркала.

Ткани: Хлопчатобумажные и мешковинные шторы, шторы для ванной, грязь на Зоны повышенной гигиены: ванная, раковина, душевая, туалет, кухня.

Транспортные средства: Бампер, внутренняя отделка, герметичные устройства, мотоциклы, велосипеды, рамы, колеса.

ЧИСТКА И УХОД

1. Нажав на кнопку подачи пара, выпустите оставшийся пар и отключите прибор от сети электропитания.

2. Поставьте прибор в сухое и хорошо проветриваемое место и дайте ему остынуть.

3. После того, как прибор остынет, откройте предохранительный клапан и слейте оставшуюся воду.

4. Прополощите бойлер чистой водой и дайте прибору хорошо просохнуть.

5. Протрите поверхность прибора сухим полотенцем.

6. Не погружайте прибор в воду.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Для регулирования температуры и предотвращения перегрева прибор оснащён термостатом. Если температура прибора постоянно растёт?

Прекратите использование прибора, выключите прибор и отключите его от сети электропитания и обратитесь за помощью в сервисный центр.

При включении прибора по краям предохранительного клапана выступает вода

При первом использовании в результате нагревания небольшое количество воды может выделяться.

После использования прибора не открывается предохранительный клапан.
Выпустите пар полностью, выключите прибор из розетки, дайте прибору остынуть, затем откройте предохранительный клапан.

В процессе работы прибора мигает индикатор давления
Это нормальная ситуация в процессе работы прибора.

ТЕХНИЧЕСКОЕ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При наступлении нижеперечисленных случаев, немедленно выключите прибор, отключите его из розетки электропитания и обратитесь за помощью в уполномоченный сервисный центр.

- (1) Повреждение прибора или одной из его частей.
- (2) Наличие некоторых проблем, связанных с работой прибора.
- (3) Утечка пара и/или воды.
- (4) Повреждение сетевого шнура. Для предотвращения опасности обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

ХРАНЕНИЕ

! Не накрывайте парочиститель сразу после использования.

! Храните прибор вдалеке от источников тепла.

! Храните прибор в сухом и хорошо проветриваемом месте.

Значение данного обозначения на упаковке.

Не выбрасывайте электрические приборы с бытовыми отходами, доставьте их в специальный центр по утилизации.

Информацию о центрах по утилизации в вашем регионе можно получить у местных органов власти.

Выброс электрических приборов с бытовыми отходами представляет большую опасность по загрязнению окружающей среды, проникновению вредных веществ в землю и подземные воды, соответственно и попадании в продукты питания, что представляет большую опасность для здоровья.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-6402-27122012

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



AE 11

Изготовитель: «Денис Электромеханик Урючлер Иншаат Спор Малземелери Ималат Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай
 Импортёр в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
 121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513
Тел: 8 800 333 17 74
www.sinbo-russia.ru
Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

ПАРООЧИСНИК • (українська версія) • ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ • БРЕНД: SINBO/СІНБО •
МОДЕЛЬ: SSC-6402

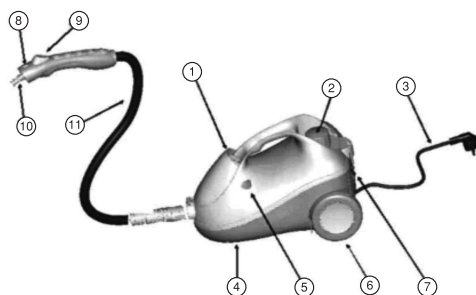
ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Перед використанням приладу переконайтеся, щоб робоча напруга приладу відповідала напрузі мережі вашого будинку.
2. При невикористанні приладу, перед його чищенням, перед заповненням водою або в разі пошкодження приладу вимкніть його від мережі електроживлення.
3. Не занурюйте прилад у воду і не ставте на вологу поверхню.
4. Тримайте прилад і мережевий шнур далеко від джерела тепла (вогню, батарея, обігрівач, тепловентилятор і т.д.).
5. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду. У процесі роботи слідкуйте, щоб прилад не перевертався на бік.
6. Не наливайте в прилад сторонні рідини і порошки, наприклад засоби для видалення плям, тощо.
7. Слідкуйте, щоб насадка розпилювача не забивалася різними волокнами.
8. У разі якщо вода в приладі закінчилася, відключіть його від мережі електроживлення. Не використовуйте прилад, не заповнений водою, в іншому випадку прилад отримає серйозні пошкодження.
9. Після використання приладу не залишайте в ньому воду.
10. Прилад призначений для використання тільки повнолітніми. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. При використанні приладу сторонньою особою, поясніть їй, як працює прилад, і ознайомте з інструкцією по експлуатації.
11. Не спрямовуйте струмінь пари в бік людини або тварини, не торкайтеся руками до струменя пари.
12. Використовуйте прилад на зазначеній в інструкції відстані. Перед чищенням поверхні чутливої ??до температури і вологості, почніть чистку з невеликої ділянки матеріалу.
13. Будьте уважні, щоб не нанести пошкоджень джерелу живлення. Наприклад, при відключенні приладу від мережі електроживлення не тягніть за мережний шнур, притримуйте розетку рукою.
14. Не залпуйте мережевий шнур або паровий шланг, не тягніть і не натискайте з силою. Брутальне поводження з приладом може призвести до його пошкодження.
15. Не спрямовуйте струмінь пари безпосередньо в бік електричних приладів або всередину приладів.
16. В процесі використання приладу не відкривайте запобіжний клапан.
17. Ні в якому разі не торкайтеся до розетки або кабелю живлення, і не вмикайте прилад вологими руками.
18. Не здійснюйте чистку за допомогою пароочищувача приладів з електро- перемикачами, розетками та інші електричні прилади, а також низькотемпературні тканини і предмети, наприклад, синтетичні тканини, шовк, чутливий до високих температур пластик і так далі.
19. Коли пароочисник не використовується для попередження випадкового включення приладу, завжди тримайте прилад вимкненим і відключеним від мережі електроживлення. Завжди тримайте включеним блокування для безпеки дітей.
20. Не накривайте прилад одразу ж після використання.
21. Техобслуговування приладу має здійснюватися лише працівниками уповноваженого сервісного центру.
22. Використовуйте тільки ті аксесуари, які входять в комплект із приладом.
23. У разі пошкодження будь-якої деталі приладу не вмикайте прилад і не намагайтеся замінити деталь. Для ремонту приладу зверніться в уповноважений сервісний центр.

ОПИС ПРИЛАДУ

Пароочисник – прилад, який суміщає стильний дизайн і легкість у використанні. Забезпечує чистку поверхонь від бруду і жиру за допомогою пари під високим тиском і температурою. Вбиває різні мікроби і бактерії, що викликають алергію й астму. Під високим тиском сухий пар швидко випаровується, що запобігає появі водяних плям. Пар розм'якшує структуру плями і очищає поверхню від бруду, жиру, пилу і т.д.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

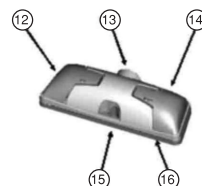


- (1) **Передня кришка:** прикріплює ручку приладу до основного корпусу.
- (2) **Запобіжний клапан:** для заповнення приладу водою поверніть клапан проти годинникової стрілки.
- (3) Мережевий шнур
- (4) **Звуковий індикатор відсутності води в бойлері:** звукове попередження про низький рівень води.
- (5) **Індикатор тиску:** загоряється при досягненні тиску всередині приладу необхідного рівня. Індикатор готовності до роботи.
- (6) Колесо
- (7) **Індикатор нагріву:** при натисканні на "I" загоряється індикатор роботи приладу. Вимкнення приладу здійснюється натисканням на «0» - індикатор згасає.
- (8) **Блокування для безпеки дітей:** оберігає від випадкового включення приладу дітьми та вільної подачі пари. При його блокуванні подача пари неможлива.
- (9) **Кнопка подачі пари:** натисканням на цю кнопку здійснюється подача пари, щоб зупинити подачу пари відпустіть кнопку.
- (10) **Розпилювач пари:** здійснює розпилення пари. На розпилювач можуть вдягатися різні насадки.
- (11) **Паровий шланг:** захищає внутрішні частини парової труби.

АКСЕСУАРИ

1. ЩІТКА ДЛЯ ПІДЛОГИ

- (12) Фіксатор: Для ефективності фіксує протиральний матеріал.
- (13) Сполучний отвір
- (14) Фіксатор: для ефективності фіксує протиральний матеріал.
- (15) Регулятор щітки: регулює розмір щітки.
- (16) Внутрішня щітка: здійснює чистку нерівних поверхонь і тканин.
- (17) Протиральний матеріал



2. ПОДОВЖУВАЛЬНА ТРУБА

(18) Кнопка безпечного підключення,
(19) Кільце безпеки: для безпечного з'єднання
(20) Герметична головка: запобігає витоку пари.

3. З'ЄДНУВАЛЬНА НАСАДКА ЩІТКИ ДЛЯ ПІДЛОГИ

З'єднує щітку для підлоги з подовжувальною трубою.

4. НАСАДКА ДЛЯ РОЗПИЛЮВАЧА ПАРА

Використовується для чищення кутів та похилих поверхонь.

5. ПЕРЕТВОРЮВАЧ

Використовується для інших аксесуарів.

6. МАЛЕНЬКА КРУГЛА ЩІТКА

Використовується для чищення похилих поверхонь туалетів і кухонь.

7. МАЛЕНЬКА МІДНА ЩІТКА

Використовується для чищення похилих поверхонь туалетів і кухонь.

8. КУТОВА НАСАДКА

Використовується для чищення кутів і вузьких ділянок.

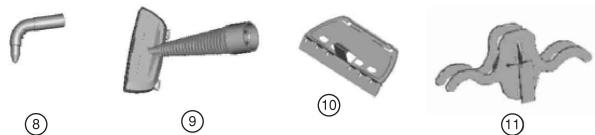
9. ЩІТКА-ПРАСКА

Використовується для чищення і прасування бавовняних поверхонь.

10. НАСАДКА ДЛЯ ВІКОН

Використовується для чищення вікон.

11. ФІКСАТОР ДЛЯ МЕРЕЖЕВОГО ШНУРА



12. ЛІЙКА

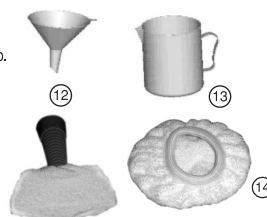
Використовується для наповнення приладу водою.

13. МІРНИЙ СТАКАН

Для вимірювання кількості води.

14. ТКАНИНА ДЛЯ ЧИЩЕННЯ З ГУМКОЮ

Надягається на щітку-праску.



ВИКОРИСТАННЯ АКСЕСУАРІВ

Щітка для підлоги: По обидва боки знаходиться фіксатор для тканини, чистка здійснюється зафіксувавши протиральну тканину.

Насадка розпилювача пара: Використовується для чищення кутів та похилих поверхонь. (Надівається на розпилювач або подовжувальну трубу).

Маленька кругла щітка: Використовується для чищення похилих поверхонь в туалетах і кухнях, (надівається на насадку для розпилювача і подовжувальну трубу).

Маленька мідна щітка: Використовується для чищення похилих поверхонь в туалетах і кухнях, (надівається на насадку для розпилювача і подовжувальну трубу).

Кутова щітка: використовується для чищення кутів і вузьких ділянок (надівається на насадку для розпилювача і подовжувальну трубу).

Насадка для вікон: використовується для чищення вікон (надівається на щітку-праску і прикріплюється до подовжувальній трубі).

Щітка - праска: використовується для чищення і прасування бавовняних поверхонь (надівається на подовжувальну трубу).

Фіксатор для мережевого шнура: Використовується для змотування мережевого шнура (вставляється в гніздо на поверхні корпусу приладу).

Паровий шланг: Оберігає внутрішні частини парової труби (зафіксований на поверхні приладу).

Мірний стакан і ліжка: Використовуються для вимірювання кількості води, і заповнення приладу водою.

Протиральна тканину: Велика протиральна тканина кріпиться до щітки для підлоги, тканина з гумкою кріпиться до щітки - праски.

Чохол: призначений для зберігання аксесуарів.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- * Запатентований запобіжний клапан
- * Об'єм 1,5 л
- * Тиск пари 3 бар
- * Бойлер для води з нержавіючої сталі
- * Блокування для захисту дітей
- * Звуковий індикатор низького рівня води
- * Світловий індикатор тиску
- * Кнопка подачі пари
- * Вимикач з підсвічуванням
- * Рукоятка
- * Передні колеса з кутом обертання на 360 градусів
- * Живлення ~230 В, 50 Гц, 2000 Вт
- * Клас захисту від ураження електричним струмом: І клас

ПЕРЕД ЕКСПЛУАТАЦІЄЮ

- (1) Перевірте входи і виходи проводів пароочищувача.
- (2) У разі пошкодження кабелю вимкніть прилад, для заміни зверніться в уповноважений сервісний центр.
- (3) Перед вмиканням і вимиканням приладу з розетки електроживлення вимкніть прилад.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Включіть пароочисник дотримуючись інструкції.

1. ЗБІРКА ПАРООЧИЩУВАЧА

Вставте відповідні сполучні аксесуари.

2. ЗАПОВНЕННЯ ПРИЛАДУ ВОДОЮ

Відкрийте запобіжний клапан, повернувши його проти годинникової стрілки. Наповніть бойлер 1,5 літрами чистої питної води. Перед включенням приладу щільно закрийте клапан.

УВАГА: Наливайте в прилад тільки чисту питну воду. Не додавайте в воду порошок та миючі засоби.

ПРИМІТКА: При наявності пари в приладі забороняється відкривати запобіжний клапан. Перед тим як відкрити клапан випустіть всю пару.

Для заповнення приладу водою використовуйте мірний стакан і ліжку, потім закрийте запобіжний клапан, повертаючи його за годинниковою стрілкою.

3. ВКЛЮЧЕННЯ ПРИЛАДУ

Вольтаж в мережі електроживлення повинен відповідати вольтажу, вказаному на поверхні корпусу приладу. Перед тим як увімкнути прилад у розетку переконайтеся, щоб вимикач був в положенні «0».

(1) Перевіривши всі індикатори (всі індикатори повинні бути вимкнені), включіть прилад у розетку. Для попередження випадкової подачі пари або води, кнопка подачі пари і блокування безпеки для дітей повинні бути вимкнені).

(2) Переведіть вимикач в положення «7» загориться індикатор роботи, почне роботу нагрівач.

(3) Після того, як індикатор тиску відобразить «5», при досягненні тиску пари і температури необхідного рівня, прилад готовий до використання.

4. ЧИЩЕННЯ

Чищення поверхонь чутливих до температур і вологі, почніть з невеликої непомітної ділянки. Очищувана поверхня повинна бути стійка до високих температур.

Переведіть блокування для захисту дітей в положення «8», кнопку подачі пари в положення «9» і почніть чищення розпилюючи пар.

Зменшення кількості пари і подача звукового сигналу свідчать про зниження рівня води в бойлері. Вимкніть прилад, випустіть пар, який залишився, дайте приладу охолонути, відкривши запобіжний клапан, знову наповніть прилад водою.

УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

! Для запобігання отримання ураження електричним струмом не здійснюйте чищення електричних частин та приладів.

! Для запобігання виникненню опіків не здійснюйте чищення синтетичних і шовкових тканин за допомогою пароочищувача.

! Для запобігання тріскання вікон взимку, для початку прогрійте вікно шляхом подачі пари на відстані 30 см.

5. НАПОВНЕННЯ ВОДОЮ ДЛЯ ПОСТІЙНОГО КОРИСТУВАННЯ

Завжди повністю випускайте пар з приладу, дайте приладу охолонути до повного зниження тиску, потім відкрийте запобіжний клапан і наповніть прилад водою.

(При наявності тиску в приладі, захисний механізм перешкоджає відкриттю запобіжного клапана).

До повного вивільнення пари, утримуйте кнопку подачі пари в положенні «9». Потім відпустіть кнопку (переведіть в положення «0»), переведіть запобіжний клапан в положення «2» (при відкритті клапана вивільниться велика кількість тепла). Потім як згадано вище наповніть прилад водою.

При надходженні сигналу попередження по вище вказаній схемі наповніть прилад водою і продовжуйте процес чищення.

6. ВИМКНЕННЯ

Переведіть кнопку в положення «7», утримуйте кнопку подачі пари до повного вивільнення пари, потім відключіть кнопку. Відключіть прилад з мережі електроживлення. Поверніть шнур навколо фіксатора, і дайте приладу добре остигнути. Після того, як прилад охолоне, відкривши запобіжний клапан, злийте воду, що залишилася. Обполосніть прилад чистою водою і залиште просохнути.

ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Підлога, стіни: керамічне покриття, граніт, водонепроникний паркет, пластикові покриття, деякі бавовняні і деревні килими, шпалери, що мнуться, віконні рами, меблі, балки, труби димоходів, вікна, дзеркала.

Тканини: Бавовняні і мішковинні штори, штори для ванної, бруд в зоні підвищеної гігієни: ванна, раковина, духова, туалет, кухня.

Транспортні засоби: бампер, внутрішня обробка, герметичні пристрої, мотоцикли, велосипеди, рами, колеса.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

1. Натиснувши на кнопку подачі пари, випустіть пар, який залишився, і відключіть прилад від мережі електроживлення.
2. Поставте прилад у сухе і добре провітрюване місце і дайте йому остигнути.
3. Після того, як прилад охолоне, відкрийте запобіжний клапан і злийте воду, що залишилася.
4. Ополосніть бойлер чистою водою і дайте приладу добре просохнути.
5. Протріть поверхню приладу сухим рушником.
6. Не занурюйте прилад у воду.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Для регулювання температури і запобігання перегріву прилад оснащений термостатом. Якщо температура приладу постійно зростає?

Припиніть використання приладу, вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі електроживлення та зверніться за допомогою в сервісний центр.

При включенні приладу по краях запобіжного клапана виступає вода

При першому використанні в результаті нагрівання невелика кількість води може виділятися.

Після використання приладу не відкривається запобіжний клапан.

Випустіть пар повністю, вимкніть прилад з розетки, дайте приладу охолонути, потім відкрийте запобіжний клапан.

У процесі роботи приладу блимає індикатор тиску

Це нормальна ситуація в процесі роботи приладу.

ТЕХНІЧНЕ І СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

При настанні нижчеперелічених випадків, негайно вимкніть прилад, відключіть його з розетки електроживлення та зверніться за допомогою в авторизованого сервісного центру.

(1) Пошкодження приладу або однієї з його частин.

(2) Наявність проблем, пов'язаних з роботою приладу.

(3) Витік пара і / або води.

(4) Пошкодження мережевого шнура.

Для запобігання небезпеки зверніться в уповноважений сервісний центр.

ЗБЕРІГАННЯ

! Не накривайте парочисник відразу після використання.

! Зберігайте прилад подалі від джерел тепла.

! Зберігайте прилад в сухому і добре провітрюваному місці.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 1-6402-27122012

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОВОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, налаштування виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру